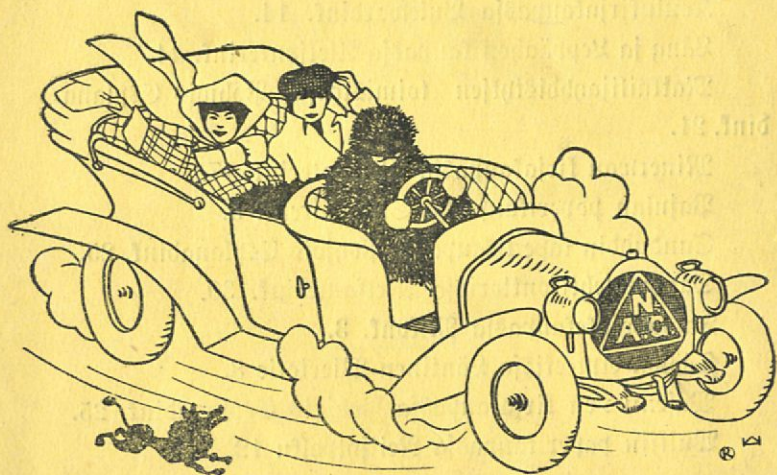


100: - e. luet

Matkailijayhdistyksen Helsingin Kiertokatsausten Opas

26—28 p:nä maalisk. 1911.

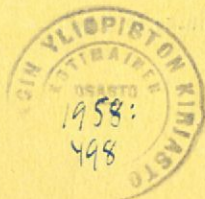


Hinta: 10 p:nä.

Kiertokatsausten kuponkivihkoja

myydään:

- Matemiseissa kirjakaupassa Messanterint. 7.
Brondnin kahvilassa Etelä Esplanadint. 20.
Edlundin kirjakaupassa Pohjois Esplanadint. 19.
Esplanadin rohdoskaupassa Pohjois Esplanadint. 33.
Fazerin kahvilassa Aluumik. 3.
Fitz D. N:n myymälässä Mikont. 8.
Geidel'in paperikaupassa Gerikint. 16.
Helsingin woileipäliikkeessä Mikolaint. 7.
Houlu kirjakaupassa Bulevardint. 14.
Lång ja Leppäahon kaupassa Messanterint. 44.
Mattailijayhdistyksen toimistossa Pohjois Esplanadint. 21.
Minerivan kirjakaupassa Messanterint. 17.
Pajulan paperikaupassa Siltasaarent. 5.
Sanduddin tapettikaupassa Pohjois Esplanadint. 25.
Sanomalehtifonttorissa Messanterint. 30.
Talousosakekaupassa Mikont. 3.
Töölön Apoteekissa Lantinen Wiertotie 8.
Wasenius'en kirjakaupassa Pohjois Esplanadint. 25.
Wulffin paperikaupassa Reitshtpolku 12.



**MATKAILIJAYHDISTYKSEN
HELSINGIN
KIERTOKATSAUSTEN
OPAS.**

26—28 p:nä maalisk. 1911.

Helsinki 1911, Suomalaisen Kansan kirjapaino.

Esisanat, jotka todella on luettava.

Helsinki ei toki, jumala paratsoon, ole mitään nurkka-
kylä. Meillä kaikilla esiintyy luonteessa ja käytöksessä tuota
erästä selittämätöntä, jota pikkukaupungin asukas ei kos-
kaan saavuta. Me emme juuri koskaan jekaannu — ainakin
huvon hartvoin: — lähimmäisemme hylkivisasioihin,
vaan sen sijaan antaudumme kokonaan aikakautemme yleis-
inhimillisten pyrkimysten palvelukseen. Helsinkiläinen on
sekä sielunsa puolesta että kaikkiin tapoihin nähden kokonaan
toisenlainen kuin tuo muuten kaikkea kunnioitusta ansaitse-
va maalainen, joka pääkaupungissa kahdeksään ilmaisee its-
ensä haemalla ja hylelemällä sellaisia koomillisia lautoja
kuin Antellin kotoelmia, Opiiston tiivennäiskotoelmaa,
Rahapajaa, Waltion arkistoa ja monia muita, joihin suur-
maailman-kansalainen ei unisakaan kiinnitä huomiota.
Kerrotaanpa, että joku herrasmies Hämeenlinnasta tahi
jostain muusta kaupungista Pohjanmaalta päin kerran
Helsingissä pistäntyessään kiipeä ylös — Palotorniin ja sit-
temmin kehui näköalaa sieltä erinomaisesti! Tälle tähtyy jo-
kaisen pääkaupunkilaisen hymyillä. Vasta pitemmän suur-
kaupungissaolon jälkeen voi rehti maaseudunmies oppia, et-
tä tasaisella astaltilla, ja juuri ainoastaan sillä, pikkumai-
suuksista tähän vapaat sielut vaeltavat.

Nyt on Matkailijayhdistyksen mielestä nähtänyt hy-
vin huvittavalta ja vaihtelua ajan raskaitten tehtävien
painostamalle Helsingin yhteiskunnalle tuottavalta kerätä
kaikki nähtelemaan maalaisferkkua ja teke m ä ä n k i e r-
t o k a t s a u k s i a H e l s i n g i s s ä ! Tämähän tietytikin
on jokaisesta tosi helsinkiläisestä sangen lapsellista, sen hym-

märtää Mattailijayhdistys varsin hyvin, mutta sellaisen, hetkisen vain kestävän yleisilweilyn: „Maaseutulaisia Väätäseurassa“ toimeenpanemisen, sen tähtyy henkisesti raskaita aivojamme helpottaa ja pohjaltaan vaikuttaa viattoman huvittavasti, melkein pä tuntuu psykofyysisesti mieltä innuttavalt meistä kosmopoliittisen väyheissä suurtaupunlaisista.

Mattailijayhdistys toimeenpanee sentuofsi ryhman kiertoatseausia Heljingissa, jolloin jokainen, ken itselleen on hankkinut tätä tarkoitusta warten järjestettyä kuponkivihkosia, on tilaisuudessa mukawasti, asiantuntewan oppaan johdolla tarkastamaan kahdeksaahymentä eri laitosta ja rakennusta. Jokainen tällaisen viikon omistaja saa itse asiassa willon pikkuseurapunkimaisen halvasta hinnasta, nimittäin puolellatoista markalla (Smf. 1:50!) nauttia seuraawista eduista:

hänellä on oikeus ilman minkäänlaisia lisäustannuksia perinpohjin tutkia kuponkivihkossa mainittuja eri laitoksia,

hän saa ilmaiseksi katella erinäisiä ohjelmaesityksiä ja pääsee osittain hyvin alhaisista pääsymaksua vastaan, tai, jos onnen jumalatar hänelle hymyilee, ilmaiseksi n hauskoihin juhlatilaisuuksiin.

Hän on samalla osallisena Mattailijayhdistyksen, kiertoatseusten yhteydessä järjestämissä suurissa arpajaisissa, joitten arwokkaista witoista pikkuseurapunkilaisen kannalta enin wiefottelema lienee kahden hengen edestakainen matka Rooman maailmannäyttelyyn wapaine asuntoineen ensiloukkaissa hotellissa matkalla ja wähintäin wiikon ajan Roomassa; muista witoista mainittakoon vielä wittajan wapaasti walittawisia olewia tawaroita 500 markan arwosta, mistä kaupungin suuresta liikkeestä tahansa. Jokaisessa kuponkivihkossa on erikoisena lehtenä arpalippu. Tällaisella puoleltoista markan wiikolla woiwat kiihossa olewat hankkia itselleen ihanan häämättä aivan ilmaiseksi. Toinen mainituista witoista taas wasta tändellistä myötäjäispuwustoa. Wastakohtana muille arpajaisille saa näissä on-

nen juosiota waillefin jäänyt tähden wastineen maksamalleen surmalle kuponkivihkon tuottamina muina etuina.

Eis on jokaisen, waikkapa hytyksen lapsellisuus pakotaisikin hymyilemään hankittava itselleen muutamia sellaisia vihtosia. Suurin mahdollinen waarahan on siinä, että woi joutua Roomassa käymään.

Matkailijayhdistys on tosin kuullut, että samanlaisia kiertokatsauksia wiime aikoina on järjestetty muutamissa muistona wanhoilla päiwillämme woimme kertoa. Eikä suin Göteborgissa; ja siellä on yleisö innolla niihin ottanut osaa. Tämä woiisi, eikä syhyttä, tosi Helsingin-kansalaisessa herättää sen tunteen, että koko homma meillä olisi wanhanainen ja korkeintaan soveltuisi järjestettäväksi Turussa tai Räkisalmessä. Mutta, kuten sanoimme, ottakaamme asia sellaisena kuin se on, maaseutu-luonnon, ystävyydenä pilantekona itsemme kustannuksella; silloin kiertomatta Helsingin sisällä muodostuu huomattavaksi wälinähtöiseksi, josta eriskummallisena muistona wanhoilla päiwillämme woimme kertoa. Eikä suin taan sen seikan, että tämä kiertokatsaus samalla tulee waihtelevaksi, hupaisaksi ja opettavaksi (Selailkaapa wain tätä opasta!) tarwitse pelottaa edes niitä lukemattomia helsinkiläisiä, joilla ei enää täällä ole mitään uutta nähtävää tai opittavaa. Niillehän woi suorastaan sekin tuottaa huvia, että näkewät henkisesti vähemmän hyppyneitten peittämätöntä tiedonhalua.

Muutamiin nähtävyyksiin ei tilan ahtauden woofsi rajaton määrä katsojia woi päästä. Tähdellä syhyllä on siis jo ajoissa tarattawa itselleen kuponkivihkonen, eikä sen tarjoamien etujen hywäksien kättämistä ole wiime hetkeen lykättävä. Eikä kukaan saa siitä närkästyä, ettei johonkin huoneustoon sen enempää sowy, kuin sinne sopii.

Yhhyesti sanoen: hurtti humööri toiseen potitaskuun ja tämä opas toiseen! Urwoijat neidit ja rouwat sowitelkoot molemmat rinnan laukkuhinsa! Parempi on kuitenkin pitää molemmat esillä koko ajan, lyöttänyttä yhteen muutamien hywien ystäwiensä kanssa ja enempää arkailematta lähteä Matkailijayhdistyksen järjestämiä kiertokulkuja seuraamaan

näinä päiwinä, jolloin useammat hymmenet ystävälliset ja wieraanvaraiset johtajat ovat avaranneet muulloin wisusti suljetut laitosten ja portit kaupunkinsa yleisölle. Näitten päiwien jälkeen ei tällaista tilaisuutta taasen tarjoutune mu-
neen armon vuoteen.

Sattu johtus, että hykin yläpuolella muittenkin olemat henget saawat katua tilaisuuksien luiskahdamista ohittensa käyttämättä niitä hywäkseen. Tällaisen ikämyshyttävän ja epätermeellisen tunnetilan woi tässä tapauksessa varmasti wälttää heti hankkiutumalla mukaan Matkailijayhd. styksen kaikin puolin hywin järjestetyille kiertomatkoille. Puolel-
toista — kaikki edut puolellatoista matkalla sarjamatkoa koh-
ti voitettawissa! — juuri samalla hinnalla, minkä ensi-
piletin paratiisissa maksaa. Ja tässäkin tarjoutuu ensi-
tilaisuuksia hymmentunnassa paratiisissa! Jos vielä joku epäilisi merkitsee Matkailijayhdistys hänet tämän oppaan lisämatkoon Helsingin ensin huomiota ansaitsewana nähtä-
myhtenä ja järjestää hänen luokseen pääsyn torwisoiton
kanssa 50-hentisille katosjarkhille.

Kuponkivihkojen sisältö:

A. Harmaa sarja.

A la Parisienne.

Ateneum: Taideyhdistyksen koelmat.

City passaa sin maanalainen oja.

Thgnaeus'en galleria.

Raisaniemi: Opetettujen poliisikoirien nähtös sunn. k:lo 1.

Kallion kansakoulu.

Kasvitieteellinen puutarha.

Lasten työkoti Kalliossa.

Vilius & Hertzbergin kirjapaino.

Baloknuuantalo. * *

Raajarikkoisten työkoulu.

Ritarihuone.

Sofeainhoitolaitoksia: Sofeain miesten työkoulu ja työtärpeitten varastohuoneet. — Sofeain kirjasto. — Sofeain naisten koti. — Sofeain kirjojen kirjapaino.

B. Keltainen sarja.

Brändön huvilakaupunki. *

Eduskunnan huoneusto.

Fysikaalinen laboratorio.

Kansankeittiö Mlioppilaskunnan Osakuntatalossa.

Reisariillinen senaatti.

Lasten työkoti Tarkkampujskadun varrella.

Maantieteellisen Yhdistyksen museo.

Baloknuuantalo. * *

Rahapaja. *

Sofeainkoulu.

Strömbergin sähkötehdas.

Suomen Kansallisteatterin näyttämöpuoli.

Svenssonin virvoitusjuoma ja kaljatehdas.

Tehsaantadun kansakoulu.

Tilgmannin kirja- ja kiivipaino.

Weistokuvafotoelmat.

Mlioppilaskunnan uusi Osakuntatalo.

* Tähdellä merkityt nähtävyydet ovat ainoastaan niitten katseltavissa, joiden kuponkivihkon arpalippuun sellainen etu on merkitty. Tämä on välttämätöntä muutamien rakennusten tilahtauden vuoksi sekä muistakin syistä.

* * Katso kiertoatfauispäimien huviluetteloa.

C. Wihreä sarja.

Agros yhtiön konttorihuoneus-
to.

Arabia porseliinitehdas. *

Chgnaeus'en galleria.

Eläintieteellinen museo.

Helsingin Sanomain kirjapai-
no.

Kaisaniemi: Opetettujen polii-
sikoirien näytös sunn. k:lo 3.

Keisariallinen palatsi.

Kone- ja siltarakennus D. Y.

Laimatelakka.

Paloennuantalo. * *

Puritas, höyrypesumo.

Scala biografi.

Senaatin kirjapaino.

Töölön kansakoulu.

Töölön sekeritehdas.

Wesijohdolaiteksen voima-ase-
ma ja suodatin.

D. Punainen sarja.

Astronominen observatorio. *
Alteneum: Antellin kokeumat
ja Taideteollisuusyhdistyksen mu-
seo.

Brondinin höyryleipomo ja
konditoria.

Eduskunnan huoneusto.
Husvudstadsbladet'in kirjapai-
no.

Nikolainkadun kansakoulu.

Normaaliaika D. Y.

Otava, kustannus osakeyhtiö.

Paloennuantalo. * *

Raitiotietten keskusasema.

Ritarihuone.

Silfwerbergin ja Beckellin yh-
distetty hattutehtaat.

Sähkölaitos (Kasarminkadun
varrella).

Söörnäisin olutpanimo.

Thöwäen suojeleus- ja tapatur-
mainestämisenäyttely.

Yliopiston kirjasto.

Ylioppilaskunnan uusi osakun-
tatalo.

G. Ruskea farja.

Andstenin kaakelitehdas.
Ateneum: Antellin kokoelmat
ja Taideteollisuusyhdistyksen mu-
seo.
Kaisaniemi: tulipalon sammu-
tus.
Kasvitieteellinen puutarha.
Keisarikunnan palatsi.
Maantieteellisen Yhdistyksen
kattainpiirustushuone.
Paloknuantalo. * *
Ratakadun kansakoulu.
Rautateitten mekaninen kone-
paja.
Sokerinkoulu.
Sähkölaitos Söörnäisissä.
Työväen talo.
Waltionarkisto.
Wapaaehtoinen palokunta.
Westerlundin karamellitehdas.

J. Sininen farja.

Glannon osuusleipomo.
Hippodromi. * *
Kaasulaitos.
Kalaustusmuseo.
Kärjalaisen Osakunnan talo.
Lasten työkoti Kalliossa.
Paloknuantalo. * *
Palotorni.
Sohlbergin lätki- ja peltiseppä-
liike.
Suomalainen normaaliyhseo.
Telefonikeskusasema.
Tyttöjen ammattikoulu.
Työlon kansakoulu.
Ulko-ilmanmuseo Seurasaaressa.
Weilin & Göös O. Y.
Weistokuvakokoelma.

Kiertokatsauspäivien huvit:

Brändön huvilakaupunki, vapaa edestakainen matka sunn. k:lo $\frac{1}{2}$ 10, $\frac{1}{2}$ 11 ja $\frac{1}{2}$ 12 Kauppatorilta. Rahvitarjoilua Brändössä onnellisille matkalipun voittajille (keltainen sarja).

Grottajan tori. Koristettuja ajoneuvoja saatavissa sunn. k:lo 12 — 4 ja 6 — 8 huokeasta hinnasta kiertomatkoi- ja warten sekä kaupungissa että sen ulkopuolellakin.

Gippodromi: sunn. k:lo 6 ja 8, tiist. k:lo 6 ja 8. Sisään- pääsymaksu 1:— (Pääshlippuja voittoina keltaisessa sarjassa).

Katilli 4 paria.

Jen de roses.

Tandem ajoa.

Kaisaniemi. Sisäänpääsyyn oikeuttaa ainoastaan kumpinkinvoitto.

Tulipalon sammutus (Vapaaehtoinen palokunta sunn. k:lo 10 — 11.

Poliisitoirain taidon nähtteitä sunn. k:lo 1 ja 3.

Palokunnan talo: sunn. k:lo 5 ja 7 sekä maan. k:lo 6 ja 8. Pääsymaksu 1:—, lapsilta —:50. (Pääshlippuja voittoina!)

Apostolin orkesteri.

Tanssia rullaluistimilla.

Historiallinen shakkipeli.

Stalalainen soitto-kunta.

Agros O. Y.

Uudenaikeisia konttorihuoneustoja, Mikonkatu 7. Tämä äskettäin valmistunut rakennus on uufimpaan ja tähdeUimpään huoneitten kestinäiseen järjeftelhyyn ja muodinmuakaiiin konttorilaitteisiin nähden kaupunkimme huomattawimpia nähtävyyksiä. Siinä on kaffi päällekkäin sijaitsewaa vihatasoa, tamarahissi, raitiotie, koto pihan puhdistawa pölyn-imijä ja nerokas puhelinwerkko, jossa jokainen yksittäinen kone samalla toimii pienenä keskusajemana ollen yhdistetty kaikkiin muihin talon puhelin-koneisiin. Katseluaika: maan., tiist. 1 — 4.

A la Parisienne,

muotikauppa ja naiswaatteitten ompeluliike, Mikonkatu 7. Naisten paratiisi! Soufuhameita ja kaikkea muuta uudenaikeista. 1898 oli liiikkeessä työssä 22 henkeä, nyt 75! Kaikki koneet (plisseerausta, gauffrerausta, pikeerausta, korto-ompelua y. m. warten) näytetään kähnnissä. Ostawälliset johtajattaret ovat lupautuneet katsojille selittämään koneitten salaisuuksia. Katseluaika: maan., tiist. 10 — 1, $\frac{1}{2}$ 3 — 7.

Andsten'in kaakelitehdas.

Itäinen mierlotie 18. Ihmeekseen saa katsoja nähdä fawimönkyyn muuttumisen tähdeUiseksi, komeaksi kaakeliuuniksi.

HOTELLI KÄMP.

Joka päivä

Sunnuntaisin

Päiwälliskonsertti klo $\frac{1}{2}$ 4—7 i. p. Iltakonsertti klo 8—12 i. p.

HUOM.! Juhlahuoneusto: vasta korjattu. Hieno. HUOM.!

Suuremmissa juhlissa ja huvitilaisuuksissa soittaa Hotellin soittokunta.

Ummattitaitoijia selittäjiä tarjolla. Katjeluaika: maan., tiist. 9 — 1.

Arabian porsliinitehdas.

Jtäinen miertotie (toimikunta toivoo saatvansa järjestyksi tarvittaessa ajoneuvoja Söörnäisistä Arabiaan). Seikkoja astioita, mitä erilaatuisimpia, komeita ja kirjavia, syntyä täällä kaitenkarvaisista savilajeista. Näemme lautasen silmänräpäyksessä syntyvän pyöräpöydällä. Erilaisten astioiden kirjailua, kuvien niihin polttamista y. m. Tarvittaessa ystävällisiä selittäjiä. Katjeluaika: maan. tiist. 2 — 5. Huom! Muinastaan vähempi määrä katsojia voi Arabiaan päästä; onnen suosiomat tulevat tästä osalliseksi saadessaan erikoisesti numeroidun kupongin (vähemmän sarja).

Astronominen observatorio.

27 ja 28 p:nä k:lo 1 — 2 päivällä kokekoelma nähtävänä; 26, 27 ja 28 p:nä k:lo $\frac{1}{2}$ 8 — $\frac{1}{2}$ 10 illalla, jos taivas niin suo, näytetään kaukaisia maailmoita. Tämä ihmeitten maailma aukeee vain harvoille valituille, niille nimittäin, joille taivaankappale Fortuna suosiollisesti antaa erikoisesti numeroidun kupongin (punainen sarja). Taitavia opastajia, firkkaila kirkareita, ensiluokan tähtiä.

Ateneum.

Antellin kokeelmat ja Taideteollisen yhdistyksen museo.

Katjasalmenkatu 5. Kaupunkimme huomattavimpia nähtävyyksiä, jonka kuitenkin valitettavasti vain harvat

HOTELLI SEURAHUONE

Helsinki.

Hienosti ja siististi sisustettuja matkustajahuoneita telefontineen alkaen Smk 3:— korkeampiin hintoihin vuorokaudelta, sähkövalo siihen luettuna. Juhlakuoneustoja, ruokasaleja, kahvila ja lukuhuone, jossa on saatavana Europan parhaimmat sanomalehdet ja aikakauskirjat.

helsingiläiset tuntevat. Tässä on nähtävänä myöskin kenraali Sederholm:n useinmainittu vanha rakennusmalli-koelma. Professori Nordström ohjaa. Katkeluaika: sunn. 10 — 12, maan., tiist. 12 — 1½2.

Taidenhdistuksen koelmat.

Eisäänkäynti Rautatien torilta. Maist. J. J. Lindström selittää suomeksi maan. 12 — 1, 2 — 3 prof. J. J. Tikkanen ruotsiksi tiist. 12 — 1, ½2 — 3. Katkeluaika sunn. maan., tiist. 12 — 3.

Brondin n höyryleipomo ja konditoria.

(O. N. R. M. Brondin A. B.) Korkeavuorenkatu 36.

Tämä kaikkien varsinaisten helsingiläisten hyvin tuntema laitos näyttää kaikki ensiluokkaisen valmistustapojensa hienoudet. Katkeluaika: maan., tiist. ½12 — ½12.

Brändön huvilakaupunki.

Luonnonihana. Helsingin uuden-uutufaisin esikaupunki. Tulevaisuuden yhdistyksen esikuva! Erityisen mieltäkiinnittävä raitiotietä perille saakka, osittain jäämurtajalautalla. Katso huviluetteloa viikon alusta!

City passaasi.

Meillä on tilaisuus nähdä hra Julius Tallbergin suuremmoinen myymälähuoneusto ja pääsee muulloin fil-län kautta muulloin siltä tyhstiin suljettuun maanalaiseen Cityyn, jonka salaperäisessä puolihämärässä luulee joutuneensa jonkun suurkaupungin kellarisoluihin. Välttämättä kaupungin kellarisoluihin. Välttämättä on tätä tilaisuutta

KARL FAZER'in KONDITORIA JA KAHVILA

kahdessa kerroksessa, ovat suurimmat
ja hienoimmat sisustetut Helsingissä.

maalalainen Helsinki muuten vasta kello alkaa ottaa mie-
nasta kello alkaa ottaa vieraita vastaan. Katselu-
aika: lauantai kolmena päivänä 11 — 4.

Cygnaeus'en galleria.

Stäinen Raimopuisto 17. Tie tähän kerran vuosijadas-
ja vieraita näkemään rauhan majaan on erikoisesti tätä tar-
koitusta marten auvilapioitu, Raimopuiston asukkaitten suu-
reksi hämmästyksieksi. Huom! Muitten taulujen joukossa E-
delfeltin „Poltettu kylä”. Katseluaika: kaikkina kolmena päi-
mänä 1 — 4.

Fysikaalinen laitos.

Ratjo Mliopisto.

Eduskunnan hroneusto.

Gallituskatu 15. Raiffi nähtävyydet esillä paitfi maan
isät ja äidit sunn. 12—3, maan., tiist. 10—11 ja
4—6. (Mahdollisesti jattuvat istunnot voivat kuitenkin
jonkun verran lyhentää katseluaikaa, jota yleisö edeltäpäin
tiedusteltoon sanomalehdistä.)

Elannon osuusleipomo.

(Suusliike Glanto). Itäinen Wiertotie 12. Suuriruhtinašunnan suuri leipomo, erikoisesti katšomisen arvoisen. Ullakolla ja kellareissa suuret tarwewarastot, h. m. A-

G. F. STOCKMANN O. Y.

HELSINKI

Taloustarpeita kaikenlaatuaisia
Porsliineja, Laseja ja Kristalleja
Liina- ja Pumpulitavaroita
Urheiluesineitä

Unionink. 27
Aleksanterink. 28
Kluuvikatu 2
Unionink. 23

Suuri valikoima! ————— Halvat hinnat!

lafterroffessa leivotaan ruis- ja näffileipää, hläfterroffessa wehnäleipää. Erikoinen nähtävyyh: suunnaton, yli 18 m. pitkä kaateliiseinäinen tupa. Suuri osa työstä leipomoissa suoritetaan koneilla. Raikki aivan uuden aikaista. Glannol- la on 25 myymälää ja 2 kahvilaa. Woipa melkein innoctua rupeamaan Glannon osakkaaksi nähdesään hywinwoivat leipojat ja isännät. Katjeluaika: sunn. 9 — 2, maan. ja tiist. 9 — 4.

Eläintieteellinen museo.

Katso Mliopisto.

Erottaja tori katso sivu 22.

Helsingin Sanomain kirjapaino.

Rudwifinkatu 4—6. Joka todella haluaa katjella suurta, nyhtäikaista sanomalehti- kirjapainokoneistoa tähdesjä työs- jään, woi sen tehdä ennen aamucaarnaa sunnuntaina 5 — 8 a. p., mutta sekään. joka tänne saapuu maanantaina 12 — 1, 5 — 6 tai tiist. 5 — 7 a. p. ja 12 — 1, 5 — 6 i. p. ei nähtä- wyhtäistä jää osattomaksi.

Hippodromi.

Läntinen Wiertotie (Raitiotie!) Juhlanähtöksiä alhais- ta sisäänpääshä vastaan sunn. k:lo 6 ja k:lo 8 i. p. ja tiist. jamaoihin aikoihin. Erikoinen tilaisuus nähdä muodinmukai- nen Helsingin hewosen selässä! Ratrilli 4 paria, jeu de roses 2 naista ja 1 herra, tandem-ajo. Ruponfivoitto woi oikeut- taa wapaaseen sisäänpääshyn! Katso huwiluettelo wihkon a- lussa.

Suurin valikoima Jalkineita

tunnetusti halvimpiin hintoihin.

HÄGNÄSIN JALKINELIIKE

Erottajank. 19.

Siltasaarenk. 12.

Hufvudstadsbladet'in kirjapaino.

Läntinen Heikintatu 8. Tässä maamme suurimmassa sanomalehtikirjapainossa nähdään erikoisen selvästi nykyajien koneellisuuden uusimmat tulokset jättäjäismäisestä kasso-rotationipainokoneesta satumaisen näppäriin latomakoneisiin saakka. Koneet näyttävät työskentelevän aivan kuin elävät olennot, mutta paljon nopeammin ja tarkemmin kuin ihmiset. 12,000 kpl sanomalehteä tunnissa! Saamme nähdä maamme suurimman ruotsinkielisen lehen valmistamista saakka kun toimitus on tähtännyt tehtävänsä. Mustetta seuraa painomuste. Katseleaika: maan., tiist. 9—7. Työ klo 3—5 vilkkaimmillaan.

Kaasulaitos.

Söörnäinen. Sutvilahti. Suuremmoinen, erikoisen nykyaikainen tehdaslaitos. Uusin aatuhan Pohjoismaissa. Kalkinpuolin katkastuksen arvoinen. Ystävällisiä insinöörejä ja kauniita naisia sekä tähdellisintä puhtautta kaikissa nurkissa koko suuressa tehtaassa. Kaasulaitos on maksanut neljän miljoonan markkaa. Katseleaika: kaikkina kolmena päivänä 1—3.

Kalsaniemi.

Suuri tulipalo ja sammutus klo 10 — 11 sunnuntai-
amuna (vert. Wapaaehtoinen Palotunta). Poliisivoimien
esittäjiä: hirtinpuettujen roistojen kiinniottoa ja neroikkaa-

A. PALMROOS Osakeyhtiö

Suuri hyvin lajiteltu valikoima hienoja Viinejä ja Väkijuomia.

Hienoa Arrakki Punssia

HUOM! Tummat pullot.

ti kättettyjen esineitten hakua. Katsumestari Calonius ohjaa! Miika sunnuntaina klo 1 (harmaa sarja), klo 3 (vihreä sarja).

Kalastusmuseo.

Selontatu 5. Wilffaatt pikkufalat kaswawat ja kehittywät kaikkien nähden; myöskin muu sanomattoman mieltäsiinnittävää. Katjeluaita: sunn. 11—3, maan., tiist. 2—4.

Kansakouluja:

Kallio, 4:s linja 9 (maan., tiist. 11 — 3).
Nikolainkatu 18 (tiist. 12 — 3).
Katakatu 8 (kaikkina kolmena päivänä 1 — 3).
Tehtaankatu 15 — 17 (maan., tiist. 11 — 3).
Töölö, Waiwaiatalontie (sunn., maan. 12—2).

Kuuskaissa koulurakennuksessa Nikolainkadulla saamme seurata nythaitaista kansakoulu-opetusta. Paitsi tavalista opetusta laulu- ja woiimistelunähtöksiä sekä jatkoluokalla käsityö- ja ruuanwalmistuskursseja. Töölön koulua katsoo maan wiefottelee Salosen suuri, kansan elämää esittävä taulu, jonka yhdistys „Taidetta kouluihin“ on sinne hankkinut. Katakadun ja Tehtaankadun koulutalot owat uusimmat, tähy-

Polta Suomalaisen Tupakkatehdas O. Y:n

oivallisia savukkeita

TÄHTI, SUOMI ja PANU.

hellisiä mallitaloja terveydellisiltä y. m. puoltta. Suomalaiset kylpy- ja valaistusrakennukset.

Kansantalo.

Siltasaari. Suuremmoinen tyhjän palatsi; paljon nähtä, juuri juhlasali. Katseluaika: maan., tiist. 2—3.

Karjalaisen Osakunnan talo.

Siisankatu 17. Tämä toinen järjestyksessään kaupunkimuseo rakennetuista Osakuntataloista viekoittelee jo ulkonaisen komentosensa kautta katsojia puoleensa. Näköala tornista seitsemäkerroksisen talon katolla erinomainen. Osakuntatalossa valokuvafotokuva Karjalasta. Tohtori Siivinen innokas opas. Katseluaika: kaikkina kolmena päivänä 12 — 2.

Kasvitieteellinen puutarha.

Unioninkatu 44. Taitava opastaja johtaa katsojia prof. Elfwingin ihanassa yrttitarhassa näyttäen monen nuorukaisen riemukkaan taitaneet ja monen neitosen kynnellä kasvelemat jaramättäiset ja viisaiset pensasharvinaisuudet. Palmuhuoneessa tunnemme etelän tuulahduksia! Katseluaika: sunn. 2 — 3, maan., tiist. 11 — 1.

Keisarillinen palatsi.

Eisänsäntäntä Maariankadulta, porttikäytävästä. Harvinaisen tilaisuus kaikkien juhlahuoneitten ja niissä olevi-

Ensi luokan Räätelilike

Helsingissä

E. A. Knápe.

en taideteosten ja huonekalustojen katseluun. Katseluaika: karkkina kolmena päivänä 10 — 5.

Keisarillinen Senaatti.

Tavallisille kuolemaisille harvoin avoimet salit tarjovat historiallisesti ja rakennustaiteellisesti paljon mieltäkiinnittävää. Katseluaika: sunnuntaina 50 hengen ryhmisiä joka täysi ja puoli tunti 11 — 4. Senaatin ovenvartija vastassa pääsiisäänkäytävällä, saleja näyttelee täysi-istunnoissa palveleva vahtimestari.

Kivennäiskokoelmat.

Katso Yliopisto.

Kone- ja siltarakennus O. Y.

Sörnäisin Rantatie 9. Suuremmoinen laitos, 800 työmiestä. Maan- ja tiist. 1 — 4 voidaan nähdä Etelä-Pohjanmaan radan siltatarpeita, separaattorin ja sen kaikkien yhteistyökohtien valmistusta, putkipannuja, torpeedoweneitten forjaamista y. m. Tiist. klo 2 näytetään valamista, erikoisen mieltäkiinnittävää ja monelle uutta. Pieniä mieluummin ryhmisiä.

Laiwatelakka

(D. Y. Sietalahden laiwatelakka ja mekaaninen työpaikka). Tokankatu 14. Tämä suunnaton laitos omistaa suuren

**Maan suurin Valaistus- ja Taloustavaroiden liike on Albion Lamp-
pumakasiini, Aleksanterinkatu 11.**

alueen Helsingin lounaistokassa. Maan. ja tiist. 10 — 12 tarjoutuu tilaisuus nähdä kahden höyrylaivan ja höyrypannujen rakentamista, ja muitten suuren mekaanisen työn pajan tehtävien suoritusta.

Lasten työkodeissa,

Kallio 3:s linja 8 ja Tarffampujankatu 14, työskentelee suuri joukko vähävaraisten lapsia ja annetaan niille hoitoa ja ravintoa, sekä opetetaan hyvää ja hyödyllistä työskentelyä (veistoa, nähtämissuutta, kirjansitomista, mieläpä ja -mimodelleerausta y. m.). Päivittäin 100 — 140 iloista työskentelijää vilkkaassa toiminnassa. Vuosittain jaetaan noin 40 — 50,000 ruokaannosta. Katselemaika: Kalliossa maan., tiist. 10 — 12, 2 — 3; Tarffampujankadulla maan., tiist. 12 — 1/2 3.

Cilius & Hertzberg.

Aluekatu 7. Kirjapaino, stereotyppeeraus-, kirvipaino-, lemmigrafinen ja kymlografinen laitos, kirjansitomo, viivokuviokoneita, kartonki- ja pelikorttitehdas. Liike perustettu 1899. Suuri ja mielenkiinnittävä laitos. Katselemaika: maan., tiist. 1/2 9 — 1/2 1, 1/2 4 — 1/2 7.

Maantieteellinen yhdistys.

Museo Hallituskatu 13 ja karttojen piirustushuone Fabianinkatu 22. Koko maapallon ihanaudet nähtävissä, kufin maanosa omassa suljetussa kammiossaan. Maailmalle odot-

LONDON MAGAZINE

Aleksanterinkatu 13

Suurin varasto Herrain PALTTOITA ja Herrain HATTUJA.

tamattoman paljon ihmeteltävää. Museo avoinna kaikkina kolmena päivänä 1 — 3 ja karttojen piirustushuone samoina päivinä $\frac{1}{2}$, 6 — 7. Edellisessä johtaa prof. J. E. Rosberg, jälkimmäisessä tri J. G. Granö.

Normaaliaika O. Y.

Rikku-Roobertinkatu 13. Keskusasemaa normaaliajan valmistusta varten näytetään ystävällisesti kaikkina kolmena päivänä 11 — 1 ja 5 — 7. Täällä ei mitään saa kädä määrin, pieninkin epätäajaisuus oikaistaan.

Otava, kustannusosakeyhtiö.

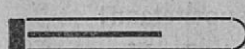
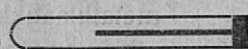
Uudenmaankatu 10 — 12. Uusin ja suurin kustannusliikkeenme. Oma kirjapaino, jossa yli 100 työntekijää. Toista jataa uutta kustannustuotetta vuodessa. Toisessa ferroflessa latomo, linotype- ja monotype-koneineen. Ensimmäisessä painokoneita m. m. amerikkalainen katsoisrotationipainokone ja automaattinen paperinleikkelykone. Kolmannessa ja neljännessä ferroflessa kirjansitomoni erikoisine näppärine koneineen. Kirjavarastoja kolme eri ferrosta. Katseluaika: maan., tiist. $\frac{1}{2}$ 11 — 1, $\frac{1}{2}$ 3 — $\frac{1}{2}$ 5.

Palokunnantalo.

Erikoisia huveja! Tanssia rullaluistimilla. Gläwien nappuloitten esittämä historiallinen shakkipeli. Kotimainen italialainen seittokunta helsinkiläisine musifantteineen. Nähtöksiä: sunn. klo 5, ja klo 7 ja maan. klo 6 ja klo 8.

O. Y. O. Olanderin Rääteliliikettä

Erottajantori 2

 suositellaan. 

Owella mähdään pääshlippuja näihin nähtöfjiin, mutta tupontiwihkoisja on myöskin wiittojna tofo joukko niitä, joten onnellinen woittaja woi ilmaifefji nähda tofo ihanuuden. Katfo tarfemmin huwiluetteloä wihkon alusja!

Palotorni.

Tornisja autenewa näköala on laajimpia, mitä etelä Suomi tarjoaa, eikä jitä monikaan helsinkiläinen ole kiivennyt katsomaan. Alhaalla näytetään, mitenkä filmänräpähjesssä kaikki (ei kuitenkaan katselijat!) saadaan ulos laitoksen muurien sisältä. Grifoinen nähtäwyyhs maan. klo 2: palototilas jatoimastisja. Katjeluaika: kaiffina kolmena päiwänä 1 — 4.

Puritas, höyrypesumo.

Sepäntatu 19. Maamme suurin ja uusin laitos alalaan. Täällä pestään, manfeloidaan, silitetään ja kiillotetaan kaikki hämmästyttämällä nopeudella. Puolet Helsinkiä lähetää tänne lauluksensa ja muita waatefappaleitaan. Puritas on warsin mieltäfiinnittäwä. Katjeluaika: maan., tiist. 1 — 3.

Raajarikkoisten työkoulu.

Kallio 2:nen linja. Grifoisen mieltäfiinnittäwä laitos, jossa selwästi näemme kuinka taitawifji ja työhön ysthywifji nämä, melkeinpä haluaiji janoa wain näennäisestii kowaojaijet, woiwat kehittyä. Yhdistys, joka ylläpitää laitosta, on sen yhteyteen järjestännyt asunnon 60 oppilaalle, koulun, po-

CAIRO-paperosseja,

hienoimmasta turkkilaisesta tupakasta valmistettuja,
metallilaatikkoihin pakattuina, suositetaan!

Ph. U. Strengberg & K:i O. Y.

liskun 11 p., vieläpä lastenkodin. Eri tavalla raajarikkoisille varattuja mekaanisia välineitä näytetään käytännössä. Laitoksessa on oppilaita kaikilta maamme kuluilta. Katseluaika: maan. 11 — 2, tiist. 11 — 2, 5 — 7.

Rahopaja.

Ranavakatu 4. Myöskin tänne voi vain muutamia, jattuman juosimia kunnan kansalaisia päästä siinä onnistuttuaan samaan erikoisen kuponkivoiton (keltainen sarja). Kaikissa, ylipä yhteiskuntamme miljardöreissäkin herättäneen mielenkiintoa nähdä, miten rahaa tehdään. Minoä itäwä seikka tässä laitoksessa on se, ettei pajan tuotteitten siiräfiäsaan saa edes muistiksi käynnistään ottaa mukaansa. Katseluaika: maan., tiist. 10 — 1.

Raitioteitten keskusasema.

Saksalmen torin warrella. Meidän oloissamme jangen huomattawa voimakasus. Melseinpä ainoa paikka maassamme, joka hoitaa ihmisten kuljetuksen matkanmäärään, sitä edeltäpäin tiedustelematta. Direhtööri G. Soulander ja hänen apulaisensa näyttävät mielellään koko ihanne-laitoksen. Katseluaika: kaikkina kolmena päivänä 10 — 6.

Rautateitten mekaninen työpaja.

Fredriksbergin katu. Suuri, muulloin syrjäisiin nähden tyhstiin suljettu laitos rautateittemme juunnattomien tarpeitten valmistusta warten. Joskaan emme suorastaan näe

HOTELLI APOLLO RAVINTOLA

E. Esplanadink. 10

AAMIAINEN (2 ruokal.) à 1:50 klo 11—2; PÄIVÄLLINEN à 2:50—3:50 klo 3—6; ILLALLINEN à 3—4 mk. klo 8—12.

A la Carte kaiken päivää.

Hauskoja pikkuhuoneita. Puh. 8274—8275.

lokomotiivin onnellista shynnytystä, on siellä paljon muuta katseltavaa ja opettavaa. Katseluaika: maan., tiist. 10 — 3.

Ritarihuone.

Seraldisista ja historiallisista seikoista humitetulle tuottaa todellakin vaihtelua saada rauhassa, nyhkaisten taideteosten häikäisevän väriloisteen häiritsemättä tarkastaa kaupunkimme ylvintä salia. Selittäviä esitelmiä pitävät maist. S. Donner suomeksi sunn. 3 — 4, maan., tiist. 2 — 3 ja ruotsiksi kapr. O. Wasastjerna sunn. 1 — 3, maan., tiist. 3 — 4. Myöskin maamarkjalan sali monine kuuluisuuksien muotokuvineen nähtävänä. Katseluaika: kaikkina kolmena päivänä 12 — 4.

Scala biografi.

P. Esplanadinkatu 21. Tämä hieno eläväänkuvausteatterimme antaa nähtöksiä sunn. ja maan. 11 — 1. Parhaita kuvia, erikoisesti valittu ohjelma. Matkailijayhdistyksen kuponit oikeuttavat sisäänpääsyyn. Miellyttävä välinäytös muun hyvän joukossa.

Senaatin kirjapaino.

Sisäänkäynti Senaatin pihalta. Maamme suurin paino, perustettu 1859, 200 työntekijää. Kaikki virkapaperit painetaan täällä. 10 painokonetta ja 7 latomakonetta. Katseluaika: maan., tiist. 9 — 7, uusi kymmenhenkinen katsojaryhmä aina puolen tunnin kuluttua. Opastusta tarjolla.

Grand Hotel FENNIA

suosittelee ihanaa **talvipuutarhaansa.**

SUURI KONSERTTI joka päivä, laitoksen oma orkesteri
klo 5—7 ja 1/2 9—12 i. p. Johtaja: L. Steinkerg.
Tilaukset telefooneilla **7106, 1921 ja 4731.**

Silfverbergin & Wecksellin yhdistetyt hattutehtaat O. Y.

Söörnäisiin Rantatie 25 — 27. Täällä valmistetaan yli 1200 hattua päivässä. Oleisä saa seurata kaiffia valmistusvaiheita. Millan punnitsemisesta valmiin pääkappaleen koettelemiseen saakka. Koko valmistus hyvin mieltäfiinnittävä. Katseluaika: maan., tiist. 10 — 1 ja 2 — 5.

Sokeinhoitolaitoksia.

Kirjapaino sokeain kirjjoja warten.

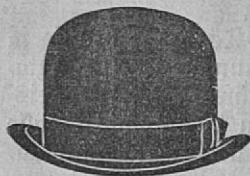
Ylempi Eläintarhatie 7. Latomo ja paino, jota wain sokeat hoitavat. Katseluaika: sunn. 11 — 5.

Sokeain kirjasto.

Sama osoite. Yli tuhat nidettä sokeain kirjjoja! Kaikki täsin tekijä yhdistyksen „Kirjoja sokeille“ toimesta Myösfin kufusali laitoksessa. Erityisesti tarkoitustaan warten rakennettu huoneusto, huomiota ansaitsewa. Katseluaika: sunn. 11 — 5, maan., tiist. 11 — 2, 4 — 5.

Sokeain koulu.

Kassio 1:n linja. Katsjoja saa seurata sokeain opetusta. Koulun oppilaat ilahduttawat vieraitaan soitolla (kaiffina kolmena päivänä klo 12) ja laululla (samoin klo 1). K a h w i t a r j o i l u a klo 12 — 2 on järjestetty lohdutukseksi ja



English Hat Magazine

P. Esplanadinkatu 27, Grönqvistin talo.

Viimeisen muodin mukaisia **Herrain hattuja** hienointa lajia ja halpaan hintaan, **Urheilu-** ja **matkalakkeja** suurin valikoima.

wirtistysseffä tänne Eläintarhaan saaffa waiwautuneille.
Katseluaika: sunn., maan., tiist. 11 — 2.

Sokeain miesten työkoulu.

Memmi Eläintarhatie 7. Täällä nähtetään jangen mieltäfiinnittämää, sokeitten suorittamaa erilaista työtä. Päivän kuluessa joittawat sokeat laitoksen juuria urkuja.
Katseluaika: maan., tiist. 11 — 2, 4 — 5.

Sokeain naisten koti.

Eläintarha 7. Työlaitos ja elinaitainen koti sokeille naisille. Erikoisen mieltäfiinnittävästi sijustettu ja järjestetty.
Katseluaika: maan., tiist. 11 — 2, 4 — 5.

Strömbergin Sähköliike

(M. B. Gottfr. Strömberg O. Y.) Söörnäisin Rantatie 15. Liike perustettu 1889, on vuosien kuluessa valmistanut m. m. yli 2,400 sähköfonetta, pienimmistä aina 750 hev. voimaisiin. Yli 200 henkeä työssä. Katseluaika: maan. 2 — 6, tiist. 9 — 1.

Suomalainen normaaliyseo.

Ratakatu 6 — 8. Kaupungin uusi lyseorakennus, isä, arkk. Jac. Ahrenberg. Kuoffahuoneet ja ilmanvaihtoweikheet juuret ja erinomaiset. Katseluaika sunn. 1 — 4.

Suomen Kansallisteatteri.

Sisäänkäynti St. Teatterikujasta. Tässä kauniissa ja tunnetussa taiteen temppelissä ovat suunnattomat nähtämlaitteet janomattoman mieltäfiinnittävät. Kulissijoneisto ja muut teatteritweikheet ovat niihin perehtymättömälle wallan ihmeitelhä herättäviä. Vieläpä ukkosta ja salamaa-fin nähtetään. Talo, jonka prof. Tarjanne on rakentanut,

nut 1 $\frac{1}{2}$ miljoonaa ja sopii siihen 1050 katsojaa. Ilmatähtä-
tolaitteitten kautta kulkee tunnissa 20,000 kuutiometriä puh-
dasta lämmitettyä ilmaa. Katkeluaika: maan., tiist. 2 — 5.

Svenssonin virvoitusjuoma- ja kaljapani- mo.

Backas, Söörnäinen. Tämä virvoittava mietojen juo-
mien lähde viekottelee kaikkia kohtuuden ystäviä, mutta
myöskin suuremmista hynneistä omantuntonsa hyyttämiä
tietomääränsä lisäämiseen ja tapojensa miedontamiseen.
Katkeluaika: maan., tiist. 10 — 12, $\frac{1}{2}$ 3 — 5.

Sähkölaitos.

(kaupungin), Söörnäisin rantatie, ala-asema Kasarminkatu
30 — 32. Suuremmissa ja huomiota herättäviä koneita,
valoa ja voimaa ja kaikenlaisia hyvinvointia Helsingissä
hunnuttavia. Tusinööreitä ja naisia — katso kaasulaitosta!
Bohjoikemaitien uudenlaisiin sähkölaitos, rakennettu yli 6
milj. kustannuksella. Katkeluaika: sunn. 12 — 2, maan., tiist.
10 — 2 (ala-asemalla ei sunnuntaina).

Söörnäisin olutpanimo.

Täällä valmistetaan nykyisin ainoastaan miedompia
juomia, etupäässä n. l. ruunuolutta. Omistaja, toiminimi
P. Sinebrhchoff, on katselijain etua silmälläpitäen järjestä-
nyt valmistuksen monimutkaisen siten, että paitsi warfinaista
juoman panoa, myöskin valmiin firkaan nesteen astioihin
lastua voidaan seurata. Katkeluaika: maan., tiist. 9 — 12.

Telefoonikeskusasema

(Helsingin telefoniyhdistys). Toiminut w:sta 1881. Yhdis-
tykseen kuului viime vuosivaihteessa 3287 jäsentä ja 4705

Maajaa. Senfilöfuntia puolen kolmattajataa. Resturasema, joka m:stä 1906 lähtien sijaitsee omassa talossaan Korkeavuorenkatu 35, on kaikin puolin hyvin katkastukseen miekotteleva. Katseleuika: kaikkina kolmena päivänä 8 — 10, 5 — 7.

Tilgmannin kirja- ja kivipaino.

Antinkatu 10. Tässä ympäri maan tunnetussa kauvan toimineessa painosessa, jossa muun muassa Suomi 19:llä vuosijadella on painettu, olemme tilaisuudessa näkemään kaikkia nykyaikaisia erikoiskonelaitteita täällä alalla, m. m. rotationipeinokoneen litografista painamista varten. Katseleuika: maan., tiist. 11 — 1, $\frac{1}{2}$ 4 — 6.

Työväen suojelus- ja tapaturmainestämisenäyttely.

Bulevardinkatu 11, Fredrikinkadun kulmassa. Ensimmäinen näyttely laatuun maassamme. Huoneuston kuudessa huoneessa näemme kaikenlaisia sosiaalisen suojeluliikkeen aikaansaamia parannuksia eri teollisuusaloilla. Erilaisia konelaitteita, työhöhygienisiä laitteita ja muuta mieltäkiinnittävää. Muistisi täynnä stään saa katseleja pienen mihtosen saippuapaperia. Erikoisen tärkeä esine turstimattoilla! Wera Heltin henki liikkuu kaiken päällä. Katseleuika: sunn., maan., tiist. 11 — 2, 6 — 8.

Töölön sokeritehdas O. Y.

Tätä tehdasta, joka lienee huomattavin suurteollisuuslaitte kaupungissamme, näytetään 15-henkilille katsojarhymille (uusi ryhmä aina neljänneštunnin kuluttua). Laitoksen johtajien vastamana nähdään erikoisen mieltäkiinnittävät valmistustavat, raakasokerin puhdistamista ja puhtaasta sokerista liuottamista, luuhiliferroksen läpi siivilöimistä, keittämistä, upottamista täyttämistä, sokeritoppien sentrifugeraamista ja käärröön panemista, sokerilevyjen sähäystä tangoiksi ja näitten palottelua. Lopuksi saavat katsojat

koetella isokerin kättöä teelasissa, jonka heille wieraanwarainen tehdas ystävällisesti tarjoaa. Katjeluaika: maan., tiist. 9 — 11 ja 2 — 4.

Valtion arkisto.

Rauhanratu 17. Paitti juhlassista ja komeata rakennusta (ark. G. Nyström) on eri kerroksissa wanhjoja ja uusia arkistoaarteita nähtävissä. Täällä säilytetään myöskin Suomen waltion normaalifilogrammanpaino ja normaalimetri mitta, molemmat armoikkaita, monien lukkojen tafana säilytettäviä tapineita, jotka 35,000 frangin hinnasta on ostettu Pariisista. Opastusta juomeffi sunn. 10 — $\frac{1}{2}$ 12, 4 — $\frac{1}{2}$ 6, tiist. 4 — $\frac{1}{2}$ 6 ja ruotsiksi sunn. 12 — $\frac{1}{2}$ 3, maan. 4 — $\frac{1}{2}$ 6.

Vapaaehtoinen palokunta.

Satapälmienratu. Erikoijen huomattawa! Palokunta telincharjoitukfissa pihamaalla sunn. 9 — 10, lähtee sen jälkeen liikkeelle ja — ällös hämmästy — sammuttaa todellisen, tiettyjen henkilöitten sytyttämän tulipalon Raijaniemiesjä. Statfo tarfemmin huwiluetteloä wihkon alussa!

Weilin & Göös.

(D. N. Weilin & Göös N. B.). Läntinen Heikinkatu 20. Jo rauan toiminneessa ja yli koko maan tunnetussa laitaksessa (muista almanakkaa!) toimitetaan kirjapaino-, stereotyppeeraus- ja kiiwipainolöitä, kirjansitomista, paperin silitystä, fotelojen ja kartonkien walmistusta. Katjeluaika: maan., tiist. 11 — 1, 5 — 6.

Weistokuvakokoelma.

Nikolainratu 5. Perustettiin prof. C. G. Estlanderin alotteesta ja awattiin 1873. Muussi sijälfi se main antiikkisten weistosten jäljennöfjiä, 80-luvulla lisättiin sitä italia-

laisten, etupäässä renessanssiajan veistosten jäljennöfillä. Kaunis mestarteosten walikoima kuvanveistotaiteen loistokausilta! Katseluaika: sunn., maan. 11 — 4, tiist. $\frac{1}{2}$ 1 — 4, 30-henkeisissä ryhmissä. Njiantuntewaa ohjausta. Mina neljännestunnin kuluttua uusi ryhmä.

Vesijohtolaitoksen voima-asema ja suodatin.

Wanha kaupunki. Kaupunkilaisille ensin wälttämättömän tarweaineen (Alman ja waatteitten jälkeen) hanffija jaisen äärettömän tunnollinen ja luotettava tarkastaja. Sienekonejoli, kemiallinen puhdistusasema, suodatuslaitteet y. m. erikoisen mieltätiennittäviä. Wanha kaupunki taas wesiwutoufisineen ja mäen myhthyröineen muistuttaa siewähköä pikkukaupunkia. Walitettawasti ei kaiken yllihallitus ole woinut taata jään lähdon tapahtuwan katsauspäiwinä, muuten oivat kyllä kaikki asiat eriomaisesti järjestetyt. Katseluaika: kaikkina kolmena päiwänä 10 — 5. Kulkuneuwoihin nähden wert. Kraikaa! Wanhaan kaupunkiin päästään myöskin Oulunkylän kautia, josta on 20 minuutin käwelymatka sinne.

Vesterlundin karamellitehdas

(D. N. Karamelli-Juklaa-ja marmelaaditehdas Westerlund ja Co). Taipale Töölö. Tähän miellyttävään laitokseen pääsewät w a i n k o u l u l a i s e t, jota kuitenkin jo tänthy pitää juurena myötärunnan osotuksena, kun tämänlaatuiset tehtaantawallisesti kätntäwät erikoisia walmistustapoja, joita omistaja ei mielellään nähtä liian ammattitaitoisille katsojille. Toiminimi Westerlund onfin ainoa täkäläisistä makeistehtaista, jota ystävällisesti ja auliisti edes josjakin määrin on myhenthnyt kierto katsauksen järjestäjien pyhntöihin. Katseluaika: maan., tiist. 2 — 4.

Ulkoilmamuseo

Seurasaarella. Tämä etnograafinen nähtäwyhemme — aivan alkuperäinen suomalainen maatalo, Niemelän torppa

— on suure. katonja vuoski melkein ainoa kokuelmanumero, jota ei ijankaiken kestävää, kansallismuseon valmistumista odotettaessa, ole pistetty pakkalaatikoihin ja kuljetettu jonnelin ullakolle. Jo tämä seikka, mutta myös talon siivistys-historiallisesti mieltäkiinnittävä sisustus (taloustarvekaluineen päiviineen) pitäisi olla omiaan houkuttelemaan puoleensa katsojia. Torpan isäntä, tri A. O. Seifel, johdattaa ystävällisesti katselijaa. Katseluaika: sunn. 10 — 12, tiist. 12 — 3.

Yliopisto.

Astronoominen observatorio. Katso A.

Eläintieteellinen museo. Yliopiston pääraennuksessa. Valitettavasti hywin kokuonahdettu, mutta mieltäkiinnittävä ja osaksi hywin arvokas kokuelman, joka odottaa omia laitostaan päästäkseen tähteen arvoonsa. Gal-lén-Kasselan Afrikan kokuelman nähtävänä. Taitavaa ohjausta joka puoli tunti suomeksi, joka täysi tunti ruotsiksi. Katseluaika: sunn. 10 — 12, maan. 1 — 3. Kaikki eläimet täysin keshji, njiin vihaissimmatkin karkhut

Fysiikalinen Laitos. Siltavuorella (Käynti pitkin Mikolainkatua) Yliopiston uudenajkaisin laitos, aiwan äsken valmistunut. Prefekti, prof. Hj. Tallqvist, on hywäntahtoisesti luvannut selittää katsojalle laitoksen monia tieteellisiä kokeita sunn. 12 — 4 ja lisäksi näyttää mieltäkiinnittäviä skioptikonkuvia.

Kasvitieteellinen Laitos. Katso K.

Kirjasto. Unioninkatu 36. Maamme suurin ja Pohjoismaiden mainehikkaimpia kirjastoja. Arkkitehtuuri, kunnit salit, uudet kirjojen säilyhtyskaapit, Enckellin taidemaalauk „Kultakausi“ suuressa lukusalisissa erikoisen tarkastuksen arvoinen. Kirjaharvinaisuuksien joukossa Agricolaan ABC-kirja, Ruousskirja y. m., Manuale Moenise, Missale Moenise, wanhoja ruotsalaisia raamattuja (Kustaa Waa-

jan, Kaarle 12:n p. m.), Breviarium Grimani, harvinaisuuksia Nordenskiöldin kirjakokoelmista. Katseluaika: sunn. 10 — 2, maan., tiist. 10 — 3, 5 — 9. Opastusta luvattu.

K i m e n n ä i s k o k o e l m a t. Nikolainkatu 5. Maamme ainoa suurempi kiennäismuseo, erikoisen runjas ja kauniisti järjestetty kokoelma. Vuorilajeja ja fossiileja eri paikoista ympäri maapalloa. Meteoritiikokokoelma suurin Pohjoismaissa ja erikoisen arvokas. Ystävällisesti on tri L. G. Borgström luvannut opastaa (ruotsiksi) ja maist. P. Eskola (suomeksi) sunn. 11 — 3, maan. 1 — 4.

Ylioppilaskunnan uusi Osakuntatalo.

Valmiiksi sijustettuna ja asuttuna on yleisöllä tilaisuus nähdä tämä talo nyt ensikerran. Trikoista huomiota ansaitsee uusi juhlasali ja osakuntien huoneustot. Katseluaika: kaikkina kolmena päivänä 12 — 2.

Erottajan tori.

Itseään ei tämä paikka ole mikään nähtävyyks muulloin ainakaan, kuin katujen kapeisiin paistuesia ja kohotesia yli nilkkojemme ja sytyksellä naisten varataimaitten leivitesia juurtakin suuremmiksi heidän seilatesiaan tämän paupunkimme myrskysentrumin yli; mutta nyt muttuu tämä tori aiwan erikoisen huomattavaksi. Kun nimittäin tusina foreasti kirjailtuja ajoneuvoja Ruotsalaisen teatterin eteläpuolella sunn. 12 — 4 ja 6 — 8 odottaa yleisöä tuljettaakseen heitä wanhoja hyviä aikoja muistuttavasta hinnasta 50 pennillä henkeä kohti neljänneštunnin ajelumatkalle. Vieläpä pitempiäkin kiertomattkoja, mahdollisesti hywinkein seikkailurikkaita, voi näissä miellyttävissä ajopeleissä tehdä. Esim. käväistä Seurasaarella ja sen ulko-ilmamuseolla.

Kansankeittiö

Ylioppilaskunnan uudessa talossa, sijäänkäynti pihalta. Tämän laitoksen omistajalla hra R. M. Koskijella on samanlai-

VED
li
a. Kalluett.

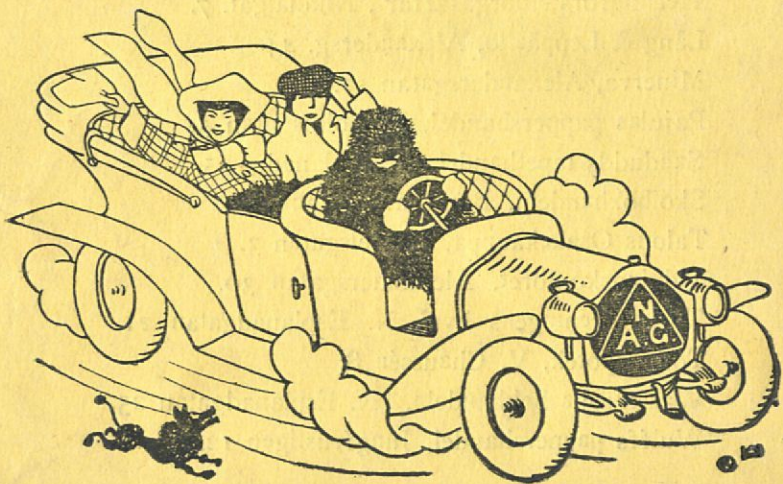
VÄGVISARE

till

TURISTFÖRENINGENS

RUNDTURER

i Helsingfors, 26—28 mars 1911.



Pris: 10 p:n.

Kuponghäften till Rundturerna

säljas i

- Akademiska bokhandeln, Alexandersgatan 7.
- Brondins konditori, S. Esplanadgatan 20
- Edlundska bokhandeln, N. Esplanadg. 19.
- Esplanaddroghandeln, N. Esplanadg. 33.
- Fazers konditori, Glogatan 3.
- Fix A. B s affär, Mikaelsgatan 8.
- Geidels pappershandel, Eriksgatan 16.
- Helsingfors smörgåsaffär, Nikolaigat. 7.
- Lång & Leppäaho, Alexandersg. 44.
- Minerva, Alexandersgatan 17.
- Pajulas pappershandel, Broholmsgatan 5.
- Sandudds tapethandel, N. Esplanadg. 25.
- Skolbokhandeln, Boulevardsgatan 14.
- Talous Osakekauppa, Mikaelsgatan 3.
- Tidningskontoret, Alexandersgatan 30.
- Turistföreningens byrå N. Esplanadgatan 21
- Tölö Apotek, V. Chaussén 8.
- Waseniuska bokhandeln, N. Esplanadgatan 25.
- Wulffs pappershandel, Jungfrustigen 12.

VÄGVISARE

TILL

**Turistföreningens
RUNDTURER
i Helsingfors**

26—28 Mars 1911.

1950

Yes

MAILED

1945-1946

1. General Information
 2. Project Description
 3. Objectives
 4. Methodology
 5. Results
 6. Conclusion
 7. References
 8. Appendices
 9. Tables
 10. Figures
 11. Summary
 12. Index
 13. Glossary
 14. Abbreviations
 15. Acronyms
 16. Footnotes
 17. Endnotes
 18. References
 19. Appendices
 20. Tables
 21. Figures
 22. Summary
 23. Index
 24. Glossary
 25. Abbreviations
 26. Acronyms
 27. Footnotes
 28. Endnotes
 29. References
 30. Appendices
 31. Tables
 32. Figures
 33. Summary
 34. Index
 35. Glossary
 36. Abbreviations
 37. Acronyms
 38. Footnotes
 39. Endnotes
 40. References
 41. Appendices
 42. Tables
 43. Figures
 44. Summary
 45. Index
 46. Glossary
 47. Abbreviations
 48. Acronyms
 49. Footnotes
 50. Endnotes
 51. References
 52. Appendices
 53. Tables
 54. Figures
 55. Summary
 56. Index
 57. Glossary
 58. Abbreviations
 59. Acronyms
 60. Footnotes
 61. Endnotes
 62. References
 63. Appendices
 64. Tables
 65. Figures
 66. Summary
 67. Index
 68. Glossary
 69. Abbreviations
 70. Acronyms
 71. Footnotes
 72. Endnotes
 73. References
 74. Appendices
 75. Tables
 76. Figures
 77. Summary
 78. Index
 79. Glossary
 80. Abbreviations
 81. Acronyms
 82. Footnotes
 83. Endnotes
 84. References
 85. Appendices
 86. Tables
 87. Figures
 88. Summary
 89. Index
 90. Glossary
 91. Abbreviations
 92. Acronyms
 93. Footnotes
 94. Endnotes
 95. References
 96. Appendices
 97. Tables
 98. Figures
 99. Summary
 100. Index
 101. Glossary
 102. Abbreviations
 103. Acronyms
 104. Footnotes
 105. Endnotes
 106. References
 107. Appendices
 108. Tables
 109. Figures
 110. Summary
 111. Index
 112. Glossary
 113. Abbreviations
 114. Acronyms
 115. Footnotes
 116. Endnotes
 117. References
 118. Appendices
 119. Tables
 120. Figures
 121. Summary
 122. Index
 123. Glossary
 124. Abbreviations
 125. Acronyms
 126. Footnotes
 127. Endnotes
 128. References
 129. Appendices
 130. Tables
 131. Figures
 132. Summary
 133. Index
 134. Glossary
 135. Abbreviations
 136. Acronyms
 137. Footnotes
 138. Endnotes
 139. References
 140. Appendices
 141. Tables
 142. Figures
 143. Summary
 144. Index
 145. Glossary
 146. Abbreviations
 147. Acronyms
 148. Footnotes
 149. Endnotes
 150. References
 151. Appendices
 152. Tables
 153. Figures
 154. Summary
 155. Index
 156. Glossary
 157. Abbreviations
 158. Acronyms
 159. Footnotes
 160. Endnotes
 161. References
 162. Appendices
 163. Tables
 164. Figures
 165. Summary
 166. Index
 167. Glossary
 168. Abbreviations
 169. Acronyms
 170. Footnotes
 171. Endnotes
 172. References
 173. Appendices
 174. Tables
 175. Figures
 176. Summary
 177. Index
 178. Glossary
 179. Abbreviations
 180. Acronyms
 181. Footnotes
 182. Endnotes
 183. References
 184. Appendices
 185. Tables
 186. Figures
 187. Summary
 188. Index
 189. Glossary
 190. Abbreviations
 191. Acronyms
 192. Footnotes
 193. Endnotes
 194. References
 195. Appendices
 196. Tables
 197. Figures
 198. Summary
 199. Index
 200. Glossary
 201. Abbreviations
 202. Acronyms
 203. Footnotes
 204. Endnotes
 205. References
 206. Appendices
 207. Tables
 208. Figures
 209. Summary
 210. Index
 211. Glossary
 212. Abbreviations
 213. Acronyms
 214. Footnotes
 215. Endnotes
 216. References
 217. Appendices
 218. Tables
 219. Figures
 220. Summary
 221. Index
 222. Glossary
 223. Abbreviations
 224. Acronyms
 225. Footnotes
 226. Endnotes
 227. References
 228. Appendices
 229. Tables
 230. Figures
 231. Summary
 232. Index
 233. Glossary
 234. Abbreviations
 235. Acronyms
 236. Footnotes
 237. Endnotes
 238. References
 239. Appendices
 240. Tables
 241. Figures
 242. Summary
 243. Index
 244. Glossary
 245. Abbreviations
 246. Acronyms
 247. Footnotes
 248. Endnotes
 249. References
 250. Appendices

FÖRETAL, SOM BÖR LÄSAS.

Helsingfors är ingen kråkvinkel, gunås. Vi äga allesamman detta obeskrivliga något i karaktär och uppträdande, som småstadsbon aldrig förmår svinga sig upp till. Vi intressera oss sällan eller aldrig för nästans privata förehavanden, vi ägna oss helt åt det stora, det allmänmänskliga i tidens strävanden. Helsingforsaren är till själ och samtliga fasoner någonting alldeles annat än den i övrigt nog så respektabla landsortsbon, vilken vid ett besök i huvudstaden genast röjer sitt ursprung genom att leta upp Antellska samlingarna, Universitetets mineralkabinett, myntverket, statsarkivet och andra komiska institutioner, vilka det aldrig faller en världsmedborgare in att kasta en blick uppå. Ja, det berättas att någon herre från Tavastehus eller annan ort åt Österbotten till under en Helsingfors tripp klivit upp — i brandtornet och sedermera omtalat utsikten såsom helt enkelt storartad! Häråt måste varje huvudstadsbo helt enkelt småle. Det är nog först en längre storstadsvistelse som lär den gode mannen från bygderna, att det är på horisontal asfalt och endast på sådan frigjorda själar vandra.

Nu har det synts Turistföreningen som en synnerligen skämtsam och till omvexling uppfriskande idé att för några dagar samla det av tidens djupare problem tyngda samhället Helsingfors i ett gemensamt företag — att agera landsortsbor och *ge sig av på en exkursion i Helsingfors!* Detta bör med skäl förefalla varje verklig helsingforsare

i och för sig en smula naivt, det förstår Turistföreningen ju nog, men som sagt: att till en stunds andlig lättnad uppföra frispektaklet „Landsortsbor i Metropolen“, det måste i grunden verka harmlöst lustigt, ja nästan psykofysiskt intressant på våra kosmopolitiskt tröttkörda personligheter

Turistföreningen föranstaltar således en grupp rundtur i Helsingfors, varvid ett åttiotal särskilda etablissement och lokaliteter komma att kunna bekvämt och under sakkunnig ledning hemsökas av vem helst det vara må som förskaffat sig ett eller flere av Turistföreningens för ändamålet sammanställda kuponghäften. Varje innehavare av ett sådant erhåller för det genuint småstadsmässiga priset av halvannan mark (fmk. 1:50!) följande förmåner: han eller hon eller det får utan spår av extra kostnader grundligt bese alla de i kuponghäftet upptagna anstalterna, får dessutom gratis övervara vissa specialuppvisningar, dels mot mycket låg entré eller, om lyckan är god, ävenledes gratis äse ett trevligt festivitetsprogram.

deltar gratis i ett av Turistföreningen samtidigt föranstaltat stort lotteri med dyrbara vinster, av vilka den ur småstadssynpunkt mest lockande är en resa för två personer till verldsutställningen i Rom tur och retur inclusive fritt vyvire å prima hotell, med minst en veckas vistelse i Rom, varjämte en av de andra vinsterna utgör förmånen att få efter eget val lyfta varor för 500 mk. hos stora affärer i staden. I varje kuponghäfte ingår såsom särskilt blad en lott. Ett enda dylikt häfte å 1:50 innebär alltså för ett förlovat par möjligheten av en härlig bröllopsresa alldeles gratis. Den andra av huvudvinsterna representerar ett helt utstyre. Men i motsats till vanliga lotterier, ger detta i form av kuponghäftets övriga prestationer likväl full valuta även åt varje av ödet icke gynnad.

Det har alltså sina sidor att med ett överseende småleende lägga sig till med ett eller flere av dessa kuponghäften. Det kan i värsta fall sluta med en Romresa, större är risken inte.

Turistföreningen har sig visserligen bekant att rundfärder i hemstaden med liknande arrangemang på senare tid föranstaltats även i städer sådana som Köpenhamn, Stockholm, Göteborg, och där vunnit synnerligen livlig anslutning, vilket måhända och icke utan skäl kunde hos den verkliga medborgaren av Helsingfors inge tanken att det hela är någonting för våra förhållanden öfvervunnet och på sin höjd kunde gå an i Åbo eller Kexholm. Men som sagt, taga vi saken från den riktiga sidan, såsom en landsortsvådevill, ett älskvärt skämt med oss själva, där vi annars pendla å Esplanadgatan med olösta världsgåtors moln över pannan, varder resan i Helsingfors en uppiggande episod, som vi kunna tala om i sena år såsom ett av tidens kuriösare minnen. Att denna rundtur tillika blir i hög grad omväxlande, nöjsam och lärorik (bläddra blott i denna resehandbok!) behöver ju inte precis avskräcka ens de många helsingforsare som icke längre hava något att se eller lära. De kunna ha indirekt roligt av att bevittna de få kunnigas oförställda intresse.

En del sevärdheter kunna ej obegränsat många personer få besöka, av utrymmesskäl. All orsak därför att köpa kuponghäften i tid och ej dröja med deras användande. Ingen får bli misslynt om någon lokal ej rymmer flere människor än den rymmer.

Kort sagt: humöret i ena barmfickan och denna guide i den andra! Dämlarna ha dylikt i väskan. Bäst dock att hålla båda främme nästan hela tiden, slå sig i lag med ett antal goda vänner och utan djupare bekymmer kasta sig in på de vägar Turistföreningen här anvisat och vilka tiotal välvilliga och generösa föreståndare dessa tre marsdagar öppnat för sin stads publik. När de dagarna äro förbi återkommer ett tillfälle sådant som detta sannolikt icke på många herrans år.

Det plägar hända at t. o. m. överlägsna andar ångra att de försuttit en chance. En dylik känsla, banal och ohygienisk, förebygges här osvikligt genom att man nu utan vi-

dare går med på Turistföreningens i allo väl ordnade företag. En och femtio — allt detta för en och femtio per serie! — jämt så mycket som en premiärbiljett till paradiset kostar. Och här har man premiärförmåner i tiotal paradis! Finns det nu någon som tvekar, så kommer Turistföreningen att införa honom i ett supplement till denna katalog såsom den yttersta av Helsingfors sevärdeer och besöka honom i grupper om 50 med musik.

Enligt uppdrag:
Gustaf Mattsson.

Översikt av kuponghäftenas innehåll.*

A. Grå serien.

A la Parisienne.

Arbetshemmet för barn i Berg-häll.

Arbetskolan för lytta.

Ateneum: Konstföreningens gallerier.

Blindanstalter: Arbetskolan för blinda män jämte hallar för arbetsmaterial åt blinda. — Biblioteket för blinda. — Blindhemmet för kvinnor. — Tryckeriet för blindskrift.

Botaniska trädgården.

Brandkårshuset.**

City passagens underjord.

Cygnæi galleri.

Folkskolan i Berghäll.

Kaisaniemi: Uppvisning av dresserade polishundar söndag kl. 1

Lilius & Hertzbergs tryckeri.

Mineraliekabinettet.

Riddarhuset.

B. Gula serien.

Arbetshemmet för barn vid Skarpskyttegatan.

Blindskolan.

Brandkårshuset.**

Brändö villastad.*

Finska nationalteaterns scenhus.

Folkköket i Studentkårens nya Avdelningshus.

Folkskolan vid Fabriksgatan.

Fysikaliska laboratorium.

Geografiska föreningens museum.

Kejserliga senaten.

Lantdagens lokaler.

Myntverket.*

Skulptursamlingen.

Studentkårens nya Avdelningshus.

Svenssons läskdrycks och svagdricksfabrik.

Tilgmanns sten- och boktryckeri.

* De med en stjärna * försedda sevärdheterna få besökas endast av dem som i sina kuponghäften hava en dylik förmån angiven å lottsedeln. Detta på grund af vissa lokalers mycket begränsade utrymme och andra skäl.

** Se Rundturdagarnas nöjen.

C. Gröna serien.

Agros' kontorslokaler.
Arabia porslinsfabrik.*
Brandkårshuset.**
Cygnæi galleri.
Folkskolan i Tölö.
Helsingin Sanomats tryckeri.
Kaisaniemi: Uppvisning av
dresserade polishundar, söndag
kl. 3.
Kejserliga palatset.
Maskin- och Brobyggnads A.B.
Puritas ångtvättinrättning.
Scala biograf.
Senatens tryckeri.
Skeppsdocken.
Tölö sockerbruk.
Vattenledningens kraftstation
och filtra.
Zoologiska museet.

D. Röda serien.

Arbetareskydds- och välfärds-
utställningen.
Astronomiska observatorium*.
Ateneum: Antellska samlin-
garna och konstflitföreningens
museum.
Brandkårshuset.**
Brondins ångbageri och kondi-
tori.
Elektricitetsverket (vid Ka-
särngatan.)
Folkskolan vid Nikolaigatan.
Hufvudstadsbladets tryckeri.
Lantdagens lokaler.
Normaltid A. B.
Otava förlagsaktiebolag.
Riddarhuset.
Silfverberg & Wecksells före-
nade hattfabriker.
Spårvägscentralen.
Studentkårens nya Avdel-
ningshus.
Sömnäs bryggeri.
Universitetsbiblioteket.

E. Bruna serien.

Andstens kakelfabrik.
Ateneum: Antelliska samlingarna och konstflitföreningens museum.
Blindskolan.
Botaniska trädgården.
Brandkårshuset.**
Elektricitetsverket i Sörnäs.
Folkets hus.
Folkskolan vid Bangatan.
Frivilliga brandkåren.
Geografiska föreningens kart-
ritningsanstalt.
Järnvägens mekaniska verk-
stad.
Kaisaniemi, eldsläckning.
Kejserliga palatset.
Statsarkivet.
Westerlunds karamellfabrik.

F. Blå serien.

Arbetshemmet för barn i Berg-
häll.
Brandkårshuset.**
Brandtornet.
Eiänto andelsbageri.
Finska normallyceum.
Fiskerimuseet.
Folkskolan i Tölö.
Friluftsmuseet på Fölisön.
Gasverket.
Hippodromen.**
Karelska Avdelningens Na-
tionshus.
Skulptursamlingen.
Sohlbergs bleck och plåtslageri.
Telefoncentralen.
Weilin & Göös. A. B.
Yrkesskolan för flickor.

Rundturdagarnas nöjen.

Brandkårshuset, söndag kl. 5 och 7 samt måndag kl. 6 och 8. Entré 1 mk. för fullvuxna, 50 pn. för barn, (för vinnare gratis!)

Musik av Apostols orkester.

Dans på trissor.

Historiskt schackspel.

Italienskt kapell.

Brändö villastad, gratis resa söndag kl. $\frac{1}{2}$ 10, $\frac{1}{2}$ 11, $\frac{1}{2}$ 12 från Salutorget fram och åter och fritt kaffe på Brändö för innehavare av härå lydande kupongvinst (gula serien).

Hippodromen, söndag kl. 6 och 8, tisdag kl. 6 och 8. Entré 1 mk., (för vinnare inom blå serien gratis).

Kadrilj av 4 par.

Jeu des roses.

Tandemkörning.

Kaisaniemi, ingen entré. Tillträde blott för innehavare av kupong.

Släckning av eldsvåda genom Friv. Brandkåren (söndag kl. 10 — 11).

Föreläsning av dresserade polishundar (söndag kl. 1 och 3.)

Skilnadstorget, söndag kl. 12 — 4 och 6 — 8. Dekorera de åkdon för billiga turer i och utom staden.

Bästa läsare! Besinna godhetsfullt att typografiska ojämnheter i texten bero på sättarestreiken!

Agros, A. B.

Modärna kontorslokaler. Mikaelsgatan 7. Den nyli-
gen färdigblivna byggnaden visar det nyaste i vår stad
i fråga om utrymmets tillgodogörande och fashionabla
kontorsanordningar. Man får se två gårdsplaner över var-
andra, varuhiss, spårväg, dammsugare för hela gården
samt ett sinnrikt telefonsystem där varje apparat bildar
en liten central med förbindelse till alla övriga apparater
i lokalen. Besökstid: månd., tisd. 1 — 4.

A la Parisienne,

modeaffär och damskrädderi, Mikaelsg. 7. Damernas pa-
radis. Byxkjolar och allt annat modärnt. 1898 hade affä-
ren 22 personer anställda, nu 75! Alla maskiner (för plis-
sering, gauffrering, pikering, brodering, m. m.) förevisas
i full verksamhet under kunnig och ämabel ledning. Be-
sökstid: månd., tisd. 10 — 1, halv 3 — 7.

Andstens kakelfabrik,

Ö. Chausséen 18. Man får till sin häpnad se lerklumpens
utveckling till en fullständig, prydlig kakelugn. Fackmäs-
sig förevisning. Besökstid: månd., tisd. 9 — 1.

Hôtel KÄMP.

Dagligen

Middagskonsert fr. kl. 1/24—7 e.m.

Söndagar

Aftonkonsert fr. kl. 8—12 e.m.

OBS.! Festvåningen: nyrenoverad. Elegant. OBS.!

Vid större fester och tillställningar spelar Hotellets orkester!

Arabia porslinsfabrik,

Ö. Chausséen. (Bestyrelsen hoppas kunna förordningsställa åkdon för sträckan Sörnäs — Arabia.) Bräckliga varor av hundrade slag, eleganta och mångskiftande, uppstå här ur allsköns leror: man ser tallrikens blixtsnabba uppkomst på drejskivan, diverse mönsters påläggning, inbränning m. m. Hela etablissementet en vacker pendant till Rörstrand i Sverige. Skicklig ledning. Besökstid: månd., tisd. 2 — 5. Obs! Endast ett mindre antal gäster kan å Arabia mottagas, utvalt genom lyckans gunst i form av en numrerad kupong (gröna serien).

Arbeterskydds- och välfärdsutställning,

Boulevardsg. 11 (hörnet mot Fredriksgatan.) Den första exposition av detta slag i vårt land. Lokalens sex rum erbjuda en god överblick av den moderna sociala skyddsrörelsens resultat på det industriella området. Maskinella anordningar av växlande slag, arbetshygieniska apppareljer och annat av stort intresse. Ett besök renderar bland annat ett häfte tvålpapper för varje icke alldeles omotaglig besökare, en utmärkt artikel för turister. Fröken Vera Hjelts ande svävar över det hela. Besökstid: sönd., månd., tisd. 11 — 2, 6 — 8.

Arbetshemmen för barn,

Berghäll 3: dje linjen 8 och Skarpskytteg. 14, sysselsätta fattiga barn och giva dem vård och kost. Här läres sunt

KARL FAZER'S KONDITION & CAFÉ

det öfre och nedre, äro de största och
- - elegantast inredda i Helsingfors. - -

och gott arbete (slöjd, skomakeri, bokbinderi m. m. bl. a. och modellering i lera). Dagligen 100 å 140 ungdomar i glad verksamhet. Årligen 40 till 50,000 utdelade matportioner. Besökstid: i Berghäll månd., tisd. 10 — 12, 2—3. — Skarpskyttegatan: månd., tisd. 12 — halv 3.

Arbetsskolan för lytta,

Berghäll 2:dra linjen 10. En synnerligen intressant anstalt, som tydligen visar vilka talanger och vilken arbetsfärdighet som kunna utbildas hos dessa, man ville säga blott skenbart vanlettade. Föreningen bor i eget hus med internat för 60 elever, skola, poliklinik m. m., ett barnhem icke att förglömma. Särskilt sevärd äro de för lytta avsedda mekaniska hjälpmedel som komma att ses i full användning. Elever från hela landet. Besökstid: månd. 11 — 2, tisd. 11 — 2, 5 — 7.

Astronomiska Observatorium.

den 27 och 28 på dagen kl. 1 — 2 föreläsning av instrumentsamlingen, den 26, 27 och 28 på aftonen (kl. $\frac{1}{2}8$ — $\frac{1}{2}10$, vid klart väder) föreläsning av himlakroppar. Dessa betydande attraktion förunnas endast ett fåtal, de vilka av himlakroppen Fortuna lyckliggöras med en numrerad kupong. (röda serien). Sakkunnig ledning, klara kikare, framstående stjärnor.

GULDSMED		
Tel. 64	VIKTOR LINDMAN	Tel. 64

Hörnet af Alexanders- & Glogatan.

Beställningar & reparationer utföres fort, väl till moderata priser.

Ateneum:

Anteillska samlingarna och konstflitföreningens museum Hagasundsgatan 5. En av vår stads sevärdheter, okänd för sorgligt många H:fors-bor. Här visas även general Sederholms omtalade klassiska byggnadsmodeller. Professor Nordström demonstrerar det hela. Besökstid: sönd. 10 — 12, månd., tisd. 12 — 1/22.

Konstföreningens tavelgalleri, ingång från järnvägs-
torget. Besökstid: söndag, måndag, tisdag 12 — 3.
Prof. J. J. Tikkanen vägleder på svenska tisd. 12 — 1, 1/22
— 3, mag. F. J. Lindström på finska månd. 12 — 1, 2 — 3.

Blindanstalter:

*Arbetsskolan för blinda män jämte hallar för arbetsmate-
rial åt de blinda*. Övre Djurgårdsvägen 7. Man får se det
synnerligen intressanta, pågående blindarbetet inom olika
brancher. Under dagens lopp musik av blinda å inrättnin-
gens stora orgel. Besökstid: månd, tisd. 11 — 2, 4 — 5.

Biblioteket för blinda. (Samma adress). Över 1000 voly-
mer böcker med blindskrift! Alla för hand utförda av för-
eningen „Böcker åt de blinda.“ Också läsesal. Hela den en-
kom för ändamålet uppförda lokalen högst sevärd. Besöks-
tid: sönd: 11 — 5, månd., tisd. 11 — 2, 4 — 5.

Tryckeriet för blindskrift (Samma adress). Ett sätteri
och tryckeri, skötta uteslutande av blinda. Besökstid:
sönd: 11 — 5.

Blindhemmet för kvinnor, Djurgården 7. Arbetsanstalt
och hem till dödedag för blinda kvinnor. Det synnerligen

HELSINGFORS NYA
MUSIKHANDEL

K. G. Fazer

Landets bäst försed-
da Instrumenthandel.

Lager af alla inhemska och utländska MUSIKALIER.

Alexandersgatan 38.

Telefon 1431.

trevna internatet inbjuder till besök. Besökstid: mänd.
tisd. 11 — 2, 4 — 5.

Blindskolan, Berghäls 1 linjen 1. Blindundervisning i
full gång. Musik av blinda alla dagar kl. 12, sång av blinda
kl. 1 och *kaffeservering* 12 — 2, arrangerad till tröst och
vederkvickelse åt dem som besvärat sig ända ut till Djur-
gården. Besökstid: sönd., mänd., tisd. 11 — 2.

Botaniska trädgården,

Unionsg. 44. Under sakkunnig ledning förevisas professor
Elfvings sköna örtagård med knoppar och allt. Palmhuset
ger fläktar från söder. Besökstid: sönd. 2 — 3, mänd.,
tisd. 11 — 1.

Brandkärshuset,

Trevligheter! Dans på trissor. Historiskt schackspel
med levande pjäser. Italienskt musikkapell, insamlat bland
stadens societet. Uppträden: Söndag kl. 5, kl. 7, samt
måndag kl. 6 och kl. 8. Man får vid ingången köpa särskil-
da biljetter (å 1 mk., för barn 50 p) till förevisningarna,
men i kuponghäftena ingå dessutom som vinster en hel del
sådana, varigenom vinnarne få njuta hela det fina pro-
grammet gratis.

Brandtornet,

Från toppen en av södra Finlands vidaste utsikter, ö-
njen av de flesta helsingforsare. På nedre botten förevisas

Hôtel SOCIETETS Huset

Helsingfors.

Elegant och propert inredda resanderum med telefoner från
Fmk 3: — till högre priser per dygn, elektriskt ljus inberäk-
rat. Festvåningar, matsalar, café och läserum med Europas
öfämsta tidningar och tidskrifter.

sas anordningar för ögonblicklig uttryckning (dock icke av tänder, denna gång). Kuriös detalj mänd. kl. 2 : brand-soldat iförd rokmask. Besöks tid: alla tre dagarna 1 — 4.

Brondins bageri och konditori.

(A. B. K. M. Brondin O. Y.). Högbergsgatan 36. Den na för alla genuina helsingforsare kända firma visar öppet sin förstklassiga fabrikations alla finesser. Besöks tid: mänd., tisd. $\frac{1}{2}$ 12 — $\frac{1}{2}$ 2.

Brändö villastad.

Brändö villastad. Naturskön. Helsingfors modärnaste förstad. Ett framtidssamhälle. Mycket intressant spårvägs-färd ända fram, delvis över isbrytande färja. Se nöjesbla-det i häftets början!

City-passagen.

Man blir i tillfälle att bese herr Julius Tallbergs storar-tade försäljningsmagasin samt göra en annars icke lätt ut-värkad tripp till det underjordiska City (ingång från affä-ren) som i sitt mystiska dunkel öppnar rent av amerikans-ka perspektiv. Skäl att använda tillfället, då detta lockante inferno eljes öppnas först fram på sommaren. Besöks tid: alla tre dagarna kl. 11 — 4.

G. F. STOCKMANN A. B.

HELSINGFORS

Husgerädsartiklar af alla slag.

Porsliner, Glas och Kristaller.

Linne- och Bomullsvaror.

Sportartiklar.

Unionsg. 27

Alexandersg. 28

Glogatan 2.

Unionsg. 23.

Stort urvall



Billiga pris!

Cygnaei galleri,

Ö. Brunnsparken 17. Vägen till detta engång i seklet besökta tuscolum enkom banad för intet anande medborgare. Obs. bland andra tavlor Edelfelts „Den brända byn.“ Besökstid: alla tre dagarna 1 — 4.

Elanto andelsbageri.

(Osuusliike Elanto). Ö. Chausséen 12. Storfurstendömet's största bageri, högst sevärt. Å vindar och i källrar förråd m. m. I nedre våningen bakas råg- och knäckebröd, i övre våningen vetebröd. Observera där den kolossala, över 18 m långa stugan med kakelväggar. Maskinkraft i stor utsträckning. Allt mycket modernt. Elanto har ej mindre än 25 butiker och två kaféer samt ger prydliga rabatter. Man kan till och med vara medlem av Elanto, med ekonomiska baktankar. Besökstid: sönd. 9 — 2, månd., tisd. 9—4

Elektricitetsverket

(stadens), Sörnäs strandväg, med understation vid Kasernegr. 30 — 32. Imponerande och obegripliga maskiner för leverans av ljus och kraft och allsköns välsignelse åt hela Helsingfors. Älskvärda ingenjörer och vackra damer samt den mest delikata properhet i alla vrår av den stora fabriken. Nordens modernaste elektricitetsverk, uppfört för en kostnad av över 6 miljoner. Besökstid: sönd. 12—2 månd., tisd 10 — 2. (Understationen icke söndag).

CAIRO-cigaretter,

af finaste turkisktobak, förpackade i bleckaskar,
rekommenderas!

Ph. U. Strengberg & C:os A. B.

Finska Nationalteatern.

(Suomen kansallisteatteri). Ingång från Ö. Teatergränden. Detta vackra och väl kända konsttempel erbjuder genom sitt väldiga scenhus ett speciellt intresse. Kulissmaskineri och dylikt för den oinvigde, en stor sevärdhet. T. o. m. åskan och blixten förevisas. Huset, byggt av professor Tarjanne, har kostat halvannan miljon och rymmer 1050 åskådare. Ventilatorerna leverera per timme 20,000 m³ ren värmd luft. Besökstid: månd., tisd. 2 — 5.

Finska normallyceum,

Bangatan 6—8. Stadens nyaste lyceibyggnad, fader: Jac. Ahrenberg. Klassrum och ventilationsapparelj stora och mönstergilla. Besökstid: sönd. 1 — 4.

Fiskerimuseum,

Helenegatan 5. Levande småfisk uppfostras här inför allas blickar, även annat fängslar intresset. Besökstid: sönd. 11 — 3, månd., tisd. 2 — 4.

Folkets hus,

Broholmen. Ett väldigt arbetarepalats med mycket besökt stor festsal. Månd., tisd. 2 — 3.

HOTELL APOLLO Restaurant

S. Esplanadgatan 10.

FRUKOST (2 rätter) à 1.50 kl. 11—2: MIDDAG à 2.50—3.50 kl. 3—6. SOUPEN à 3—4 mk. kl. 8—12.

À la Carte hela dagen.

Trefliga smårum. Tel. 8274, 8275

Folkköket,

Studentkårens nya hus, inne på gården. Innehavaren, hr. K. A. Koskinen, har dylika inrättningar i Finlands alla större städer och t. o. m. längre borta t. ex. i Reval och Stockholm. Anstalten är av kontinentala dimensioner och utgör otvivelaktigt ett av huvudstadens reala centra

Sönd. 10 — 12, månd., tisd. 4 — 5.

Folkskolor.

Bangatan 8. (Alla tre dagarna 1 — 3.)

Berghäll, 4:de linjen 9. (månd., tisd. 11 — 3.)

Fabrikgatan 15 — 17. (sönd., månd., tisd. 11 — 3).

Nikolaigatan 18 (tisd. 12 — 3).

Tölö, Fattiggårdsvägen (sönd., månd. 12 — 2).

Uti den glada skolan vid Nikolaigatan demonstreras modern folkpedagogik i olika former. Utom den normala undervisningen presenteras för den besökande särskilt anordnade uppvisningar i sång och gymnastik samt i fortbildningsklassen handarbete och matlagning. Skolan i Tölö intresserar bland annat genom Halonens stora allmogetavla, anskaffad av Föreningen „Konstverk till skolan“. Skolorna vid Bangatan och Fabrikgatan äro de nyaste, verkliga mönsteranstalter i fråga om hygien och dylikt. Obs. bland annat badinrättningar och belysning. Verkligt lönande besök.

Damhattaffären „HAGA“

Eleganta och enkla

HATTAR

ständigt på lager.



Obs.! Moderata pris.

17

Regeringsgatan
hörnnet från Michaelsg.

17

Friluftsmuseet å Fölisön.

Denna etnografiska sevärdhet är på grund av sin omfattning — en hel genuin finsk bondgård, Niemelä torp, — nära nog det enda av våra samlingsnummer som icke, i den evinnerliga väntan på nationalmuseets färdigblivande, ligger inpackat i lådor på någon vind. Redan detta, men även gårdens kulturellt instruktiva inredning (med husgeråd och allt), påkallar allmänhetens varma intresse. Husbonden å stället, dr. A. O. Heikel, är en lika fackkunnig som välvilligt undervisande ciceron. Sönd. 10 — 12, tisd. 12 — 3.

Frivilliga Brandkåren,

Hagasundsg. Märk! Brandkåren utför redskapsövning på sin gård söndag 9 — 10. Rycker därefter ut och — häpnar icke — släcker en verklig eldsvåda i Kaisaniemi, anstiftad av välkända personer.

Fysikaliska kabinettet, se Universitetet.

Gasverket,

(stadens). Sörnäs, Södervik. En storartad, synnerligen modern fabrik i full gång. Den nyaste i Norden. På allt sätt sevärd. Ingenjörer och damer — se Elektricitetsverket. Gasverket har kostat runda 4 miljoner. Alla tre dagarna 1 — 3.



Största urval SKODON

till erkänt billigaste priser

HAGNÄS SKOMAGASIN

Skillnadsgatan. 19. Broholmsg. 12.

Geografiska föreningen,

Museum Regeringsgatan 13 och kartritningsanstalt Fabiansgatan 22. Hela världen förevisas, varje världsdel slutten i sitt rum. För lekmän oväntat mycket att bese. Museet öppet alla tre dagarna 1 — 3. och kartritningsanstalten samma dagar $\frac{1}{2}$ 6 — 7. Å det förra vägleder prof. J. E. Rosberg, i den senare dr. J. G. Granö.

Helsingin Sanomats tryckeri,

Ludvigsgatan 4 — 6. Den som verkligen vill se detta stora, nyinrättade tryckeris maskiner arbeta i full fart kan göra det före ottesången söndag 5 — 8 f. m. men även den som infinner sig måndag 12 — 1, 5 — 6 eller tisdag 5 — 7 f. m. samt 12 — 1, 5 — 6 blir icke lottlös.

Hippodromen,

Västra Chausséen. (spårväg!) Föreställningar mot låg entré söndag kl. 6 och kl. 8 e. m. samt tisdag samma tider. Lysande tillfälle att se det fashionabla Helsingfors till häst. Kadrilj av 4 par. Jeu des roses av 2 damer och en herre. Tandemkörning. Även här kan kupong vinst möjliggöra gratis entré.



„English Hat Magazine“

N. Esplanadg. 27, Grönqvistska gården.

Sista nyheter i moderna

HERRHATTAR

i finaste kvaliteer och billiga priser.
Sportmössor och resmössor i största
urval.

Hufvudstadsbladets tryckeri.

V. Henriksg. 8. Detta vårt lands största tidningstryckeri visar en glänsande bild av nutidens maskintekniska resultat å området. Från den jättelika dubbla rotationspressen till de sagolikt inventiösa sättmaskinerna, allt imponerar på besökaren. Maskinerna här arbeta, tycker man, såsom levande organismer, blott mer snabbt och precis än några människor. 12,000 tidningsexemplar per timme! Man får bevittna vårt största svenska blads hela tillkomst efter det redaktionen slutat sitt värv. Bläcket följes av svärtan. Får beses månd., tisd. 9 — 7. Mellan 3 — 5 (måndag mellan 2 — 6 livligast.

Järnvägens mekaniska verkstad,

Fredriksbergsg. En stor och annars icke lätt tillgänglig inrättning för järnvägens oändligt skiftande behov. Om man också icke direkt får övervara ett lokomotivs lyckliga födelse kvarstår särdeles mycket sevärt och lärorikt. Måndag, tisd. 10 — 3.

Kaisaniemi.

Ännu mera trevligheter (förutom det som läses under rubrik Frivilliga Brandkåren, d. v. s. stor eldsvåda och släckning kl. 10 — 11 på söndag f. m.

Förevisning av polishundar på jakt efter välklädda bovar och skickligt dolt tjuvgods. Ryttmästar Calonius dirigerar. Tid: Sönd. kl. 1 (grå serien), kl. 3 (gröna serien).

Första klassens Skrädderiaffär

I HELSINGFORS

E. A. Knápe

Alexandersgatan 17.

Karelska Avdelningens nationshus.

Elisabetsgatan 17. Detta vårt andra nationshus lockar redan genom sitt ståtliga yttre. Utsikten från tornet å sju våningars höjd storartad. Betydande fotografisamling. Studenthem å la Regensen i Köpenhamn. Doktor Kivinen entusiastisk förevisare. Alla tre dagarna 12 — 2.

Kejserliga palatset.

Ingång från Mariegatan, portgången. Sällsynt tillfälle att bese samtliga praktrum med deras unika konstverk och möbler. Alla tre dagarna 10 — 5.

Kejserliga senaten.

De av vanliga dödliga sällan nådda salarna erbjuda stort historiskt och arkitektoniskt intresse. Besök: söndagen i grupper om 50 personer varje hel- och halvtimme 11 — 4. Senatens portier mottager vid huvudingången och salarna förevisas av plenivaktmästaren.

Lantdagens lokaler.

Man får se allting; utom landets fäder och mödrar, sönd. 12 — 3, måndag, tisd. 10 — 11 och 4 — 6. (Möjlig tillstötande plenum kan dock något reducera besöks-

ALBION Lampmagasinet

Alexandersgatan 11

Landets största specialaffär för

Belysnings- och Husgerådsartiklar.

tiderna, varom intresserade på förhand må ur tidningen hämta upplysning).

Lilius & Hertzberg.

Glogatan 7. Boktryckeri, stereotypi, stentryckeri kemi-grafi xylografi, bokbinderi, linjeringsanstalt, kartonfabrik, spelkortsfabrik. Affären grundad år 1899. Stort och sevärt etablissemang. Månd., tisd. $\frac{1}{2}9$ — $\frac{1}{2}1$ och $\frac{1}{2}4$ — $\frac{1}{2}7$.

Maskin-och brobygnads A. B.

Sörnäs Strandväg 9. Storartad anläggning, 800 arbetare. Man får månd., tisd. 1 — 4 se broarna för Sydösterbottniska banan, tillverkning av separatorer med alla detaljer, rörpannor, remont av torpedobåtar m. m. Tisd. kl. 2 föranstaltas gjutning, särdeles intresseväckande och för många en nyhet. Små souvenirer icke uteslutna. Besök helst i grupper.

Mineralkabinettet, se Universitetet.

Myntverket.

Kanalgatan 4. Även här kunna endast några få av slummen gynnade gedigna medborgare vinna inträde per kupongvinst (gula serien). Det ligger en för alla, till och med miljardörer, betydande lockelse i att se huru man gör pengar. Det enda vemodsfulla i besöket består däri att prov

A. PALMROOS Aktiebolag

Innehar stort utvalt lager af endast fina **Viner & Spirituosa.**

Fin Arraks Punsch

gammal lagring.

OBS!

Mörka flaskor.

av den lyckade tillverkningen icke få medtagas. Månd.,
tisd. 10 — $\frac{1}{2}$ 1.

Normaltid A. B.

L. Robertsg. 13. Centralstationen för tillverkning av
Normaltid förevisas beredvilligt. Man får se ur och blir
visare. Alla tre dagarna 11 — 1, 5 — 7. Här får ingen gå
orätt.

Otava förlagsaktiebolag

Nylandsgatan 10 — 12. Vår modernaste och största för-
lagsanstalt med eget tryckeri. Över hundra anställda. Ett
hundratal nya förlagsartiklar varje år. I andra våningen
sättes med både Linotype- och Monotype-sättmaskiner,
bland nutidens mest inventiösa apparater. I första våningen
tryckeri med dubbla amerikanska rotationspressar och bl.
a. automatisk pappersinmatning. I tredje och fjärde vånin-
garna binderiet med otroligt snabbt arbetande specialmas-
kiner. Bokmagasin i tre våningar. Månd., tisd. $\frac{1}{2}$ 11 — 1
och $\frac{1}{2}$ 3 — $\frac{1}{2}$ 5.

Puritas.

Smedsg. 19. Landets största och nyaste anstalt av det-
ta slag. Här tvättas, manglas, stärkes, glättas så att man
hisnar. Halva Helsingfors förses här med rena kragar och
annat snyggt. Puritas är en verklig attraktion. Månd., tisd.
1 — 3.

OPERA KÄLLAREN

HELSINGFORS

Gouterade Frukostar, Middagar & Soupéer.

Tel. för best. **234-4124.**

Riddarhuset.

Att i lugn, och ro ostörd av modärna konstverks häftiga färgglädje få bese den noblaste av våra salar utgör en icke liten rekreation för den heraldiskt och historiskt intresserade. Vägledande föredrag hållas: på svenska av kapten O. Wasastjerna söndag 1 — 3, månd. och tisd. 3 — 4, på finska av fil. mag. H. Donner sönd. 3 — 4, månd. tisd. 2 — 3. Även lantmarskalkssalen med alla dess berömda porträtt beskådas. Öppet alla tre dagarna 12 — 4.

Scala biografteatern.

Norra Esplanadg. 21. Denna förnäma biografteater förrevisar sönd. och månd. 11 — 1 sina bästa aktuella bilder. Endast Turistföreningens kuponger berättiga till fritt tillträde. En uppiggande förströelse bland allt det andra goda.

Senatens tryckeri.

Inne på senatens gård. Får beses månd. och tisd. 9 — 7. Landets största, grundlagt 1859, 200 arbetare. Allt ämbetsstryck utföres här. 10 pressar, 7 sättmaskiner. Grupper om 10 besökande varje halvtimme. Sakkunnig ledning.

Silfverberg & Weksells hattfabrik.

Sörnäs strandväg 25 — 27. Här fabriceras över 1200 hattar per dag. Publiken får bevittna tillverkningens alla

Grand Hotel FENNIA

rekommenderar sin **Vinterträdgård.**

STEINBERGS ELITORKESTER kl. 5—7 och 1/29—12 e. m.

Elegantä pianorum! Festvåning!

Telef. för best. **71 06, 19 21, 47 31.**

skeden, från ullens vägning till det färdiga huvudstyckets montering. Hela proceduren mycket intressant, besök lönande. Månd., tisd. 10 — 1 och 2 — 5.

Skeppsdocken.

(A. B. Sandvikens skeppsdocka och mekaniska verkstad). Docksg. 14. Detta väldiga etablissement å en vid sträckt domän längst i sydväst upplåter sina portar månd., tisd. 10 — 12 för dem som vilja se två ångfartyg under arbete, ångpanne-byggnad och alla de intressanta specialförrättningar en stor mekanisk verkstad kan uppvisa.

Skillnadstorget.

I och för sig är denna odefinierbara plats ingenting sevärt utom när gatorna om våren svälla över allas vrister och damernas paraplyer om hösten antaga förtvivlade former, *men* nu blir detta torg någonting alldeles märkligt, genom de tolv dekorerade åkdon som söder om Svenska teaterns hus på sönd. 12 — 4 och 6 — 8 stå till allmänhetens förfogande mot den om gamla goda tider påminnande lilla avgiften av 50 penni person och en kvärtstimmes tur. Också för långvarigare äventyrligheter kunna dessa trevliga åkdon hyras, t. ex. för en resa till Fölisön och dess märkliga friluftsmuseum, eller t. ex. den icke alldeles obekanta Alphyddan eller till skön Vanda med hennes sevärdheter.

LORENS MALMSTRÖMS
HERREKIPERING

NORRA ESPLANADGATAN 33.

TELEFON 6 42.

Sohlbergs bläck- och plåtslageri

(O. Y. G. W. Sohlberg A. B.). Bergmansg. 29. Från en ringa smedja, grundad 1876, har denna kända verkstad vuxit till ett litet industricentrum, som sysselsätter 180 arbetare. Mekanisk tillverkning av all världens bleckpjeser, såsom konservburkar och askar, erbjuder mycket av intresse. Särskild mejerikärlsavdelning, där stora och små mjölkbehållare prässas av stålplåt så att till och med 60 liters flaskor få blott en enda skarv. Månd., tisd. 10 — 12 och 3 — 6.

Spårvägscentralen

vid Hagnäs torg. En för våra förhållanden högst betydande kraftstation, den enda plats där man opåttalt ger allmänheten åka. Direktör G. Sourander och hans närmaste förevisa med intresse hela detta maskinella eldorado. Alla tre dagarna 10 — 6.

Statsarkivet.

Fredsgatan 17. Förutom den ståtliga byggnaden (ark. G. Nyström), presenteras arkivets gamla och nya litterära skatter i de olika våningarna. Här förvaras ock finska statens normal-kilogram och normalmeter, unika och dyrbara pjäser, inköpta i Paris för 35,000 Frs. Svensk vägledning sönd. 12 — $\frac{1}{2}$ 3, månd. 4 — $\frac{1}{2}$ 6. Finsk sådan sönd. 10 — $\frac{1}{4}$ 12, 4 — $\frac{1}{2}$ 6, tisd. 4 — $\frac{1}{2}$ 6.

A. B. OLANDERS SKRÄDDERI-
ETABLISSEMENT

Skillnadstorget 2.

Rekommenderas.

Strömbergs elektriska affär,

(A. B. Gottfr. Stömberg O. Y.) Sörnäs strandväg 15.
Den år 1899 grundade firman har under årens lopp levererat bland annat över 2400 elektriska maskiner, från de minsta till sådana om 750 Hkr. Över 200 anställda. Månd. 2 — 6, tisd. 9 — 1.

Studentkårens nya Avdelningshus

Detta förevisas nu i fullbefolkat skick för första gången. Obs. särskilt den nya festsalen och avdelningarnas mötesrum. Alla tre dagarna 12 — 2.

Svenssons läskdrycks- och svagdrycksfabrik,

Backas, Sörnäs. Denna milda välgörenhetsanstalt lockar alla måttlighetens vänner, men även syndfullare intressenter mottagas älskvärt, till sitt vetandes ökning och sina seders stadgande. Månd., tisd. 10 — 12, $\frac{1}{2}$ 3 — 5.

Sörnäs bryggeri.

Även här tillverkas numera endast svagare drycker, främst s.k. kronöl. Ägaren firman P. Sinebrychoff, har till besökandes favör under månd. och tisd. 9 — 12 ställt fabrikationen så att både bryggning och tappning av den läskande varan då äger rum.

Helsingfors Kaffe- & Theimport

1 kl. specialaffär med eget rosteri.

Rostat kaffe garanteradt rent från Fmk 2:40.

Alla köpare erhålla gratis en gåva af värde i förhållande till köpets storlek.

killnaden 15 & 17, telef. 6268. Alexandersg. 9, telef. 6621

Telefoncentralen,

(Helsingfors telefon-förening). Anläggningen fungerar sedan 1881. Sällskapet räknade vid senaste årsskifte 3287 medlemmar och 4705 abonnenter. Personalen cirka 250. Den nya centralstationen fungerande sedan 1906 i eget hus Högbergsg. 35, förtjenar i alla avseenden ett intresserat besök. Alla tre dagarna 8 — 10, 5 — 7.

Tilgmanns bok-och stentryckeri.

Andregatan 10. Denna mycket kända gamla anstalt, som bland annat tryckt „Finland i XIX seklet“, har att uppvisa alla en modärn litografisk fabriks specialinrättningar, bl. a. maskin för litografiskt rotationstryck. Månd., tisd. 11 — 1 och $\frac{1}{2}$ 4 — 6.

Tölö sockerbruk.

Denna fabrik, den kanske främsta prydnaden för huvudstadens storindustri, visas för grupper om femton per gång (ny grupp får inträda varje kvart). Under ledning av verkets chefskap kan man här åse hela den ytterst intressanta tillgången vid råsockrets raffinering och förärbätning, såsom råsockrets upplösning, filtrering över benkol, kokning och utfyllning i former, sockertopparnas centrifugering och inpackning, sockerplattornas sågning till stänger och huggning till bitar. Slutligen få de besökande till och med bevittna sockrets användning i ett uppfriskande glas te som fabriken älskvärt serverar samtliga gäster. Månd., tisd. 9 — 11 och 2 — 4.

Universitetet.

Biblioteket. Unionsgatan 36. Landets och ett av Nordens största bibliotek. Arkitekturen, de vackra salarna, de nya armarierna, Enckells målning „Guldåldern“ i stora

äsesalen. **Bland bokrariteter:** Agricolas Abc-kiria, Rucouskirja m. fl., Manuale Aboense, Missale Aboense, gamla svenska biblar (Gustaf Wasas, Karl XII:s m. fl.), Breviarium Grimani, sällsynta saker ur Nordenskjöldska samlingen. Sönd. 10 — 2, månd., tisd. 10 — 3, 5 — 9. Ciceron utlovad.

Fysikaliska institutet. Broberget (uppgång längs Nikolaigatan). Universitetets modärnaste inrättning, splitterny. Prefekten, prof. Hj. Tallqvist har godhetsfullt lovat förevisa anstalten med dess många vetenskapliga apparater, söndag 12 — 4, och därutöver illustrera besöket med intressanta skioptikonbilder.

Mineralkabinettet. Nikolaigatan 5. Landets enda större mineralogiska museum, rikt och vackert ordnat. Bergarter och fossil från hela jorden. Meteoritsamlingen den största i Norden och mycket dyrbar. Vålvilligt utlovadt vägledning av dr. H. Borgström (på svenska) och mag. B. Eskola (på finska) sönd. 11 — 3, månd. 1 — 4.

Skulptursamlingen. Nikolaigatan 5. Grundades på initiativ av prof. C. G. Estlander och öppnades 1873. Först blott avgjutningar efter antiken, på 80-talet tillkommo sådana av italienska skulpturer, mest renässanstidens. Det vackra urvalet mästerverk från bildhuggarkonstens förnämsta blomstringsepoker skänker mycken njutning. Sönd., månd. 11 — 4, tisd. $\frac{1}{2}$ 1 — 4. Grupper om 30. Sak-kunnig ledning. Varje kvart får ny grupp tillträde.

Zoologiska museum. Universitetets huvudbyggnad. Tyvärr något hopträngda, men intressanta och till många delar särdeles värdefulla samlingar, som vänta på sitt nya institut för att fullt komma till heders. Gallén-Kalelas Afrika-sändning exponeras. Skicklig ledning, varje hel timme svensk, varje halvtimme finsk. Söndag 10 — 12, månd. 1 — 3. Alla djuren fullt tama, ja t. o. m. uppstop-pade.

Vattenledningens kraftstation och filtra,

Gammelstaden. Leveransen av stadsbornas främsta nödvändighetsartikel (näst efter luft och kläder) förmedlas och kontrolleras här med synnerlig precision och pålitlighet. Sevärda äro bl. a. den eleganta maskinsalen, den kemiska reningsstationen, filteranläggningen m. m. Gammelstaden själf med vattenfallet och sin kuperade terräng verkar pittoresk småstad. Tyvärr hava högre makter icke kunnat garantera islossning under de tre besöksdagarna, annars äro samtliga arrangement prima. Alla tre dagarna 10 — 5. I kommunikationsväg se Arabia. Man når Gammelstaden också via Äggelby, därifrån 20 m. promenad.

Weilin & Göös

(O. Y. Weilin & Göös. A. B.). V. Henriksgatan 20 Den sedan länge verksamma och över allt i landet kända (almanackan) anstalten omfattar boktryckeri stereotypi, stentryckeri, bokbinderi, pappersstrykning, ask-, etui- och kartongfabrik. Månd., tisd. 11 — 1, 5 — 6.

Westerlunds karamellfabrik

(A. B. Karamell-chokolad- och marmeladfabrik Vesterlund & C:o). Taipale, Tölö. Denna älskliga inrättning får besökas *endast av skollungdom*, vilket emellertid redan utgör ett betydande privilegium då nämligen fabriker av detta slag i allmänhet sitta inne med specialiteter och hemligheter dem ägaren icke gärna blottställer för alltför fackkunniga besökande. Firman Westerlund är den enda härvarande fabrik i branchen som likväl visat sig nog ämabel att söka åtminstone i någon mån tillmötesgå bestyrelsens för Rundturerna önskan. Månd., tisd. 2 — 4.

Yrkesskolan för flickor,

Alexandersg. 21, grundades år 1904 av Helsingfors stadsfullmäktige. Tvåårig kurs för från folkskolan utdi-

mitterade, ännu icke för självständigt arbete mogna flickor. Praktiska fackkurser i linne sömnad och mönsterritning, klädningssömnad och mönsterritning, matlagning och hushållslära. Desutom undervisas i allmänt bildande ämnen, hälsolära, yrkeslagstiftning m. m. allting på båda språken. Senast 96 elever (41 svenska, 55 finska). Skolan anskaffar sedermera platser åt eleverna. Inrättningen både socialt och pedagogiskt synnerligen värdefull. Ett besök i allo att rekommendera. Månd., tisd. 11 — 2.
